



## PROFESSIONE EDILIZIA

COLLANTI CEMENTIZI, COLLANTI EPOSSIDICI, ISOLANTI,  
SIGILLANTI, IMPREGNANTI, DETERGENTI, UTENSILI SPECIALI  
PER IL MONDO DELLE COSTRUZIONI

## BUILDING PROFESSION

CEMENT ADHESIVES, EPOXY ADHESIVES, INSULATORS,  
SEALANTS, IMPREGNATES, CLEANERS, SPECIAL TOOLS  
FOR THE WORLD OF CONSTRUCTION



## PROFESSIONE EDILIZIA

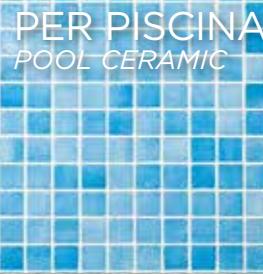
COLLANTI CEMENTIZI, COLLANTI EPOSSIDICI, ISOLANTI,  
SIGILLANTI, IMPREGNANTI, DETERGENTI, UTENSILI SPECIALI  
PER IL MONDO DELLE COSTRUZIONI

## BUILDING PROFESSION

CEMENT ADHESIVES, EPOXY ADHESIVES, INSULATORS,  
SEALANTS, IMPREGNATES, CLEANERS, SPECIAL TOOLS  
FOR THE WORLD OF CONSTRUCTION

# PROFESSIONE EDILIZIA PRODOTTI SPECIALI PER IL MONDO DELLE COSTRUZIONI

## CERAMICA



GRANITO  
GRANIT



BRICK  
MATTONE

## CERAMICA CERAMIC



GRES PORCELAIN  
TILE  
GRES  
PORCELLANATO

## PIETRA

NATURALE  
NATURAL STONE

TERRAZZO  
TERRAZZO

COTTO  
COTTO

## MARBRE MARMO

## QUARTZITES QUARZITI

## AGGLOMERATI AGGLOMERATES

Il titolo la dice lunga. "Professione Edilizia" è la definizione più giusta per questo catalogo perché i prodotti General soddisfano le richieste sempre più diverse del mercato delle costruzioni.

Tutti di alta qualità, collanti cementizzi, collanti epossidici, isolanti, sigillanti, impregnanti, detergenti, utensili speciali, sono strumenti indispensabili nell'edilizia moderna.

Ma soprattutto, il titolo sottolinea la grande "professionalità", sempre più richiesta in questo settore, che General garantisce nella realizzazione di tutti i suoi prodotti.

Industria Chimica General, in qualità di produttore con oltre 45 anni di lavoro alle spalle, è oggi in grado di essere il partner ideale in molteplici applicazioni, assicurando serietà, competitività e assistenza tecnica sia sul mercato nazionale che internazionale (con un'esportazione che raggiunge circa il 70% della propria produzione). Essendo poi ancora un'azienda a conduzione familiare, in senso tipicamente italiano, offre alla propria clientela un contatto quanto mai diretto, che rappresenta sicuramente un valore aggiunto in termini di affidabilità e disponibilità, in un mondo che non può e non vuole essere solo digitale ma ancora fondato su responsabilità ed esperienza.

Buon lavoro con General!

## BUILDING PROFESSION SPECIAL PRODUCTS FOR THE WORLD OF CONSTRUCTION

The title says a lot. "Building Profession" is the most correct definition for this catalog because General products satisfy the increasingly diverse demands of the construction market.

All of high quality, cementitious adhesives, epoxy adhesives, insulators, sealants, impregnating agents, detergents, special tools, are indispensable tools in modern construction. But above all, the title underlines the great "professionalism", increasingly requested in this sector, which General guarantees in the creation of all its products.

Industria Chimica General, as a manufacturer with over 45 years of work behind it, is today able to be the ideal partner in multiple applications, ensuring reliability, competitiveness and technical assistance on both the national and international markets (with exports reaching approximately 70% of its production). Being still a family-run company, in the typically Italian sense, it offers its customers a very direct contact, which certainly represents an added value in terms of reliability and availability, in a world that cannot and does not want to be digital only, but still based on responsibility and experience.

Good job with General!

## مهمة البناء

## منتجات خاصة لعالم الإنشاءات

العنوان يقول الكثير. "مهنة البناء" هي التعريف الأكثر صحة لهذا الكatalog لأن منتجات جنرال "General" تلبي المتطلبات المتنوعة بشكل متزايد سوق البناء. جميع المواد عالية الجودة، من المواد الاصفحة الإسمنتية، والمواد الاصفحة الإيبوكسية، والمواد العازلة، والمواد المانعة للتسرير، ومواد الإشراط، والمنظفات، والأدوات الخاصة، إنها أدوات لا غنى عنها في البناء الحديث.

ولكن قبل كل شيء، يؤكد العنوان على "الاحترافية" الكبيرة، المطلوبة بشكل متزايد في هذا القطاع، والتي تضمنها شركة جنرال في تنفيذ جميع منتجاتها. إن اندوستري كيميكا پنرال "Industria Chimica General"، بصفتها شركة مصنعة تتمتع بأكثر من 45 عاماً من الخبرة، قادرة اليوم على أن تكون الشركه الثنائي في تطبيقات متعددة، مع صمام الجدية، والقدرة التناصيفية، والمساعدة الفنية في كل من السوق الوطني والدولي (مع حجم صادرات يصل إلى حوالي 70% من إجمالي إنتاجها). كونها لا تزال شركة تديرها عائلة، بالمعنى الإيطالي التقليدي، فإنها تقدم لعملائها اتصالاً مباشراً للغاية، وهو ما يمثل بالتأكيد قيمة مضافة من حيث الموثوقية والتواجد، في عالم لا يمكن أن يكون رقيقاً فقط ولا يريد ذلك، ولكن لا يزال يعتمد على المسؤولية والخبرة.

يعتني لكم عمل جيد مع جنرال!





# LABORATORIO DI RICERCA OBIETTIVO QUALITÀ

Da mezzo secolo abbiamo l'obiettivo del miglioramento costante dei nostri prodotti. Per questo qualità e ricerca sono sempre stati la priorità e l'impegno di General. In particolare il nostro impegno nel settore delle costruzioni si diversifica su più versanti:  
- Collanti cementizi ed epossidici  
- Prodotti per inghissaggio e sigillanti  
- Impermeabilizzanti e detergenti  
Sempre attraverso prodotti strettamente professionali si richiede sempre uno sviluppo tecnico costante di alto livello. Tuttociò è comprovato da un catalogo prodotti in cui appare sempre la certificazione laddove siano presenti norme tecniche di riferimento internazionali o nazionali. Tutti i dati forniti dalla ricerca sono molto importanti anche se di fondamentale importanza è la prova sul campo in modo da ottenere la "certificazione" del mercato. Da sempre la soddisfazione del cliente sviluppa fidelizzazione verso il prodotto dal punto di vista tecnico e commerciale.

## GENERAL RESEARCH LAB FOCUS: QUALITY

For half a century we have had the target of constantly improving our products. For this, quality and research have always been the priority and commitment of GENERAL. In particular, our commitment in the building sector is diversified on several fronts:

- Cementitious and epoxy adhesives
- Products for grouting and sealants
- Waterproofers and cleaners

Always through strictly professional products, constant high-level technical development is always required.

All of this is proven by a product catalog in which the certification always appears where there are international or national reference technical standards.

All the data provided by the research are very important even if the field test is of fundamental importance in order to obtain the "certification" of the market. Customer satisfaction has always developed loyalty to the product from a technical point of view

## مختبر البحث هدف الجودة

منذ نصف قرن نهدف إلى تحسين منتجاتنا باستمرار. ولهذا السبب، كانت الجودة والبحث دائمًا أولوية والتزام شركة جنرال.

على وجه الخصوص، يتبع التزامنا في قطاع البناء على عدة جبهات:

- المواد اللاصقة الإسمنتية والإبوركسيية
- منتجات الحشو والمواد المانعة للتسلر
- مواد العزل المائي والمنظفات

دائمًا من خلال منتجات احترافية للغاية، يلزم دائمًا تطوير فني مستمر على المستوى.

تم إثبات كل هذا من خلال كatalog المنتجات الذي تظهر فيه الشهادة دائمًا حيث توجد معايير فنية مرعية دولية أو وطنية. جميع البيانات التي يقدمها البحث مهمة للغاية على الرغم من أن الاختبار الميداني له أهمية أساسية من أجل الحصول على "شهادة اعتماد" السوق. لقد أدى رضا العملاء دائمًا إلى تطوير الولاء تجاه المنتج من وجهة نظر فنية وتجارية

# GENERAL, UN'AZIENDA CERTIFICATA, DUE MODERNI STABILIMENTI

General è un'azienda certificata UNI EN ISO 9001:2015 e tutti i prodotti sono rigorosamente "Made in Italy". Al simbolo bianco-rosso-verde da sempre sinonimo di altissima qualità è stato affiancato quello di "General Quality System" ad ulteriore garanzia di una produzione di assoluta qualità conosciuta ed apprezzata in tutti i paesi del mondo.

Gli stabilimenti di Modena e Bondeno (Ferrara), con oltre 8.000 m<sup>2</sup> di superfici coperte, sono moderni e funzionali e costruiti con i migliori sistemi di sicurezza, con ampi spazi per la produzione, per lo stoccaggio delle materie prime e dei prodotti finiti e per le spedizioni. Sono più di 40 gli addetti, tutti qualificati ed altamente professionali, che operano nei reparti produttivi, nei laboratori chimici, negli uffici tecnici, commerciali e amministrativi.



## GENERAL, A CERTIFIED COMPANY, TWO MODERN FACTORIES

General is a UNI EN ISO 9001:2015 certified company and all products are strictly "Made in Italy". The white-red-green symbol, which has always been synonymous with the highest quality, has been accompanied by that of "General Quality System" as a further guarantee of a production of absolute quality known and appreciated in all countries of the world.

The factories in Modena and Bondeno (Ferrara), with over 8,000 m<sup>2</sup> of covered surfaces, are modern and functional and with the best safety systems, with ample space for production, for the storage of raw materials and finished products and for shipments. There are more than 40 employees, all qualified and highly professional, who work in the production departments, in the chemical laboratories, in the technical, commercial and administrative offices.

## چنرال هي شركة معتمدة ولها مصنعين حديثين

شركة چنرال هي شركة حاصلة على شهادة الأيزو UNI EN ISO 9001:2015 وجميع منتجاتها "مصنوعة في إيطاليا" حصرياً لقد كان الرمز الأبيض والأحمر والأخضر [إشارة إلى علم إيطاليا] الذي كان دائماً مرادفاً لعلى مستوى الجودة مصحوبًا برمز "نظام جودة چنرال" كضمان إضافي لإنتاج الجودة المطلقة المعروفة والمقدمة في جميع دول العالم. المصانع في مودينا وبونينيو (فيراري)، التي تبلغ مساحتها أكثر من 8.000 متر مربع من الأسطح المغطاة، هي مصانع حديثة، وعملية، مبنية بأفضل أنظمة السلامة، مع مساحات كبيرة للإنتاج، وتخزين المواد الخام، والمنتجات النهائية، والشحنات. يعمل في أقسام الإنتاج، والمخبرات الكيميائية، والمكاتب الفنية، والت التجارية، والإدارية ما يزيد عن 40 موظفاً، جميعهم مؤهلين وذوي احترافية عالية.





# RISPETTO DELL'AMBIENTE, ATTENZIONE AL CLIENTE

General ha sviluppato una gamma di prodotti a base acquosa per un utilizzo ed una gestione meno nocivi nel rispetto della persona e dell'ambiente.

Le progredite tecnologie chimiche degli ultimi anni consentono infatti di ottenere prodotti eccellenti che sono sempre più spesso preferiti a quelli formulati a base solvente. Questa direzione "green" intrapresa da General viene sempre più sottolineata e portata all'attenzione generale nella partecipazione alle fiere di settore più importanti con la messa in evidenza di questi prodotti. L'azienda è sempre vicina ai distributori ed ai clienti per consigliare i prodotti ed il loro corretto e migliore utilizzo. Lo staff tecnico-commerciale è sempre a disposizione per dare risposte adeguate alle richieste di una clientela sempre più esigente ed attenta.



## RESPECT OF THE ENVIRONMENT AND CUSTOMER CARE

General has developed a range of water-based products for less harmful use and management while respecting the person and the environment. In fact, the advanced chemical technologies of recent years allow to obtain excellent products that are increasingly preferred to those formulated with a solvent base. This "green" way undertaken by General is increasingly emphasized and brought to general attention in the participation in the most important sectoral fairs and exhibitions with the highlighting of such products.

The company is always close to distributors and customers to recommend the products and their correct and best use. The technical-commercial staff is always available to give adequate answers to the requests of an increasingly demanding and attentive clientele.

## احترام بيئة العمل، والاعتناء بالعميل

قامت شركة جنرال بتطوير مجموعة من المنتجات ذات الأساس المائي لاستخدام وتعامل أقل ضرراً مع مراعاة الأشخاص والبيئة. في الواقع، تتيح التقنيات الكيميائية المتقدمة في السنوات الأخيرة الحصول على منتجات ممتازة يتم تقديرها بشكل متزايد على تلك المصنوعة من مذيبات. هذا الاتجاه "الأخضر" الذي اعتمدته جنرال يتم تأكيده بشكل متزايد ولفت الانتباه إليه من خلال المشاركة في أهم معارض القطاع مع تسليط الضوء على هذه المنتجات. الشركة قريبة دائماً من الموزعين والعملاء للتوصية بالمنتجات واستخدامها الصحيح والأفضل. الموظفون الفنيون التجاريون متاحون دائمًا من أجل التلبية الكافية لطلبات العملاء الذين يزدادون تطلبًا وانتباها.

# GENERAL, “QUELLI DEL MASTICE”

Con piena ragione, la nostra azienda viene ancora spesso identificata in questo modo perché siamo tra i principali produttori internazionali di mastici e stucchi utilizzati nell'industria del marmo.

A partire dai primi anni 2000, con il nuovo sito produttivo di Bondeno di Ferrara, la gamma di General Industria Chimica si è sempre più allargata, specializzandosi nelle soluzioni per l'edilizia e la ceramica. Quindi collanti e fuganti cementizi, collanti speciali epossidici, prodotti in cartuccia, impermeabilizzanti, isolanti e detergenti sono le eccellenze della sua produzione. Questo catalogo illustra proprio questa serie di prodotti ormai molto ampia e collaudata.

La ricerca nei nostri laboratori è in continua evoluzione per soddisfare le nuove esigenze del mercato, ma rimaniamo orgogliosamente «quelli del mastice» perché significa che questo prodotto del nostro lavoro è stato grandemente apprezzato e sarà un prezioso alleato per artigiani e posatori.



## GENERAL, “THOSE OF MASTIC”

*With full reason, our company is still often identified in this way because we are among the main international producers of mastics and fillers used in the marble industry.*

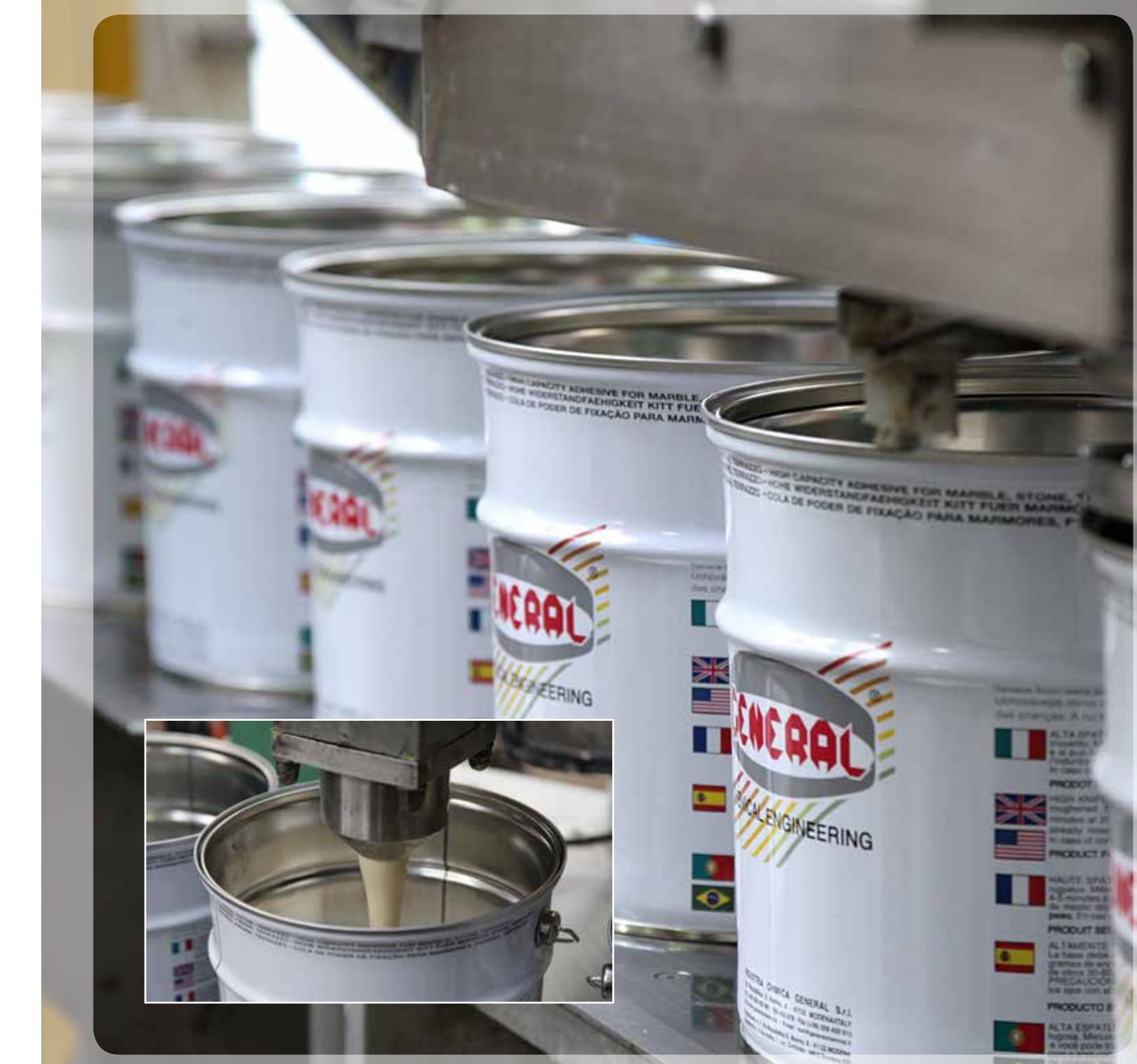
*Starting from the early 2000s, with the new production site in Bondeno di Ferrara, General Industria Chimica's range has increasingly expanded, specializing in solutions for construction and ceramics. Therefore cement glues and grouts, special epoxy glues, cartridge products, waterproofers, insulators and detergents are the excellence of its production. This catalog illustrates this now very broad and proven series of products.*

*The research in our laboratories is constantly evolving to meet the new needs of the market, but we proudly remain “those of putty” because it means that this product of our work has been greatly appreciated and will be a precious ally for artisans and installers.*

## چرال، "منتجو المصطكي"

لسبب وجيه، لا تزال شركتنا تُعرف في كثير من الأحيان بهذه الطريقة لأننا من بين الشركات العالمية الرائدة في إنتاج صمغ المستكة والمعاجين المستخدمة في صناعة الرخام. بدءاً من أوائل العقد الأول من القرن الحادى والعشرين، مع موقع الإنتاج الجديد في بونديتو في فرارا، توسيع مجموعة منتجات شركة چرال إندوستريا كيميكال بشكل متزايد، وتحصصت في حلول البناء والسيراميك. ولذلك فإن المواد اللاصقة، والجص الإسمنتى، والمواد اللاصقة الإيبوكسية الخاصة، ومنتجات الخرطوشة، والمواد العازلة للماء، والعوارز والمنتفعات هي ما تتميز في إنتاجه. يوضح هذا الكatalog هذه المجموعة الواسعة للغاية والمختبرة من المنتجات الآن.

يتطور البحث في مختبراتنا باستمرار لتلبية الاحتياجات الجديدة للسوق، لكننا نظل بفخر "منتجو المصطكي" لأن هذا المنتج من عملنا قد تم تقديره بشكل كبير وسيكون حليفاً ثميناً للحرفيين والقائمين بالتركيب.





## IERI, OGGI E DOMANI

Da azienda tipicamente artigianale a conduzione familiare a realtà sempre più strutturata, Industria Chimica General si evolve passando da mercato di nicchia (il settore lapideo italiano), al grande settore delle costruzioni e del mondo ceramico, sia nazionale che internazionale, con un catalogo sempre più ampio.

Oggi, questo sforzo tecnico e commerciale, è accompagnato da una costante e progressiva attenzione all'ambiente in cui viviamo ed operiamo, sia nel prodotto General (sono privilegiate le produzioni a base acqua e le lavorazioni a ciclo chiuso senza scarto), sia negli impianti produttivi (energia rinnovabile da impianto fotovoltaico, automazione produttiva, stretto controllo dei materiali inerti)

Tutto questo perché Industria Chimica General considera il proprio lavoro come un chiaro impegno preso per migliorare le condizioni di vita ambientali dell'utente finale: il cittadino, cioè tutti noi.

## YESTERDAY, TODAY, TOMORROW

*From a typically artisanal, family-run company to an increasingly structured company that targets, from a niche market (the Italian stone industry) to the large construction and ceramic world, both domestic and international, with an ever-expanding catalog.*

*Today, this effort, both technical and commercial, is accompanied by a constant and progressive attention to the environment in which we live and operate, both in the General product (water-based productions and waste-free closed-loop processing are privileged) and in the production facilities (renewable energy from photovoltaic system, production automation, strict control of inert materials)*

*All this because Industria Chimica General considers its work as a clear commitment made to improve the environmental living conditions of the end user: the people, that is, all of us*

## الأمس واليوم والغد

من شركة حرفية تديرها عائلة إلى واقع منظم بشكل متزايد، تتطور شركة إندوستريا كيميكا جنرال من سوق متخصصة (قطاع الحجر الإيطالي)، إلى قطاع البناء الكبير وعالم السيراميك، الوطني والدولي على حد سواء، مع كتالوج متزايد دائمًا.

والآن، يرافق هذا الجهد الفني والتكنولوجي اهتمام مستمر ومنظور بالبيئة التي نعيش ونعمل فيها، سواء في منتج جنرال (يتم تفضيل المنتجات المصنوعة على أساس مائي وعمليات الدورة المغلقة بدون نفايات)، أو في المنظومات المنتجة (الطاقة المتعددة من المنومة الكهروضوئية، وأنواع الإنتاج، والرقابة الصارمة على المواد الخام).

كل هذا لأن شركة إندوستريا كيميaka جنرال تعتبر عملها التزاماً واضحاً بتحسين الظروف المعيشية البيئية للمستخدم النهائي: المواطن، أي نحن جميعاً.



# GENERAL, ESEMPIO DI SOSTENIBILITÀ

Industria Chimica General, nel corso della sua decennale storia, si è sempre evoluta verso la sostenibilità ambientale in tutte le sue fasi, verso l'essere parte integrante delle comunità dove ha posto le radici, appoggiando diverse iniziative sportive e sociali.

La sostenibilità ambientale inizia dalla ricerca di materie prime green attraverso fornitori qualificati e certificati, introdotte in produzione solo dopo aver superato tutti i test in laboratorio.

La produzione è sempre senza residuo ed a ciclo chiuso per garantire il minor spreco possibile nel rispetto dell'ambiente.

I reparti produttivi sono in continuo audit di controllo e sicurezza, condotto da personale esterno qualificato atto a garantire la sicurezza dei lavoratori e ad una gestione accurata di impianti e macchinari.

Importante far notare la riduzione dell'uso di sostanze chimiche, minime emissioni VOC e l'utilizzo di energie rinnovabili nello stabilimento Generalkoll di Bondeno di Ferrara.

Gli aspetti caratteristici di General in questi quasi cinquant'anni di vita sono sempre stati etica, trasparenza, meritocrazia, pari opportunità e turnover prossimo allo 0%.

General da sempre è vicino alle comunità e all'associazionismo del territorio, selezionate in base agli scopi sociali ed ambientali.

Lo stabilimento produttivo di Bondeno è da alcuni anni sede del Trofeo Generalkoll, gara podistica competitiva, che attraversa il paesaggio naturalistico del Po per una promozione dello sport di base all'aria aperta.

Salvaguardia ambientale significa salvaguardia aziendale.

GENERAL per l'ambiente e per il sociale.

## GENERAL, EXAMPLE OF SUSTAINABILITY

*Industria Chimica General, during its decennial history, has always evolved towards environmental sustainability in all its phases, towards being an integral part of the communities where it has placed its roots through the support of various sport and social initiatives.*

*Environmental sustainability begins with the search for green raw materials through qualified and certified suppliers, introduced into production only after passing all laboratory tests.*

*The production is always without residue and in a closed cycle to always guarantee the least possible waste while respecting the environment. The production departments undergo continuous control and safety audits, conducted by qualified external personnel to guarantee the safety of workers and accurate management of plants and machinery.*

*It is important to point out the reduction in the use of chemicals, minimum VOC emissions and the use of renewable energies in the Generalkoll plant in Bondeno.*

*The characteristic aspects of General in these almost fifty years of life have always been ethics, transparency, meritocracy, equal opportunities and turnover close to 0%.*

*General has always been close to local communities and associations, selected on the basis of social and environmental purposes.*

*The Bondeno production plant has for some years been the site of the Generalkoll Trophy, a competitive running race, which crosses the naturalistic landscape of the PO for the promotion of outdoor sport.*

*Environmental protection means corporate protection.*

*General for the environment and for society.*

## چنرال، مثال للاستدامة

تطورت شركة إندوستريا كيميكا چنرال، على مدار تاريخها الممتد لعشرين سنة، نحو الاستدامة البيئية في جميع مراحلها، لتتصبح جزءاً لا يتجزأ من المجتمعات التي غرس فيها جذورها، مع دعم المبادرات الرياضية والاجتماعية المختلفة.

تبدأ الاستدامة البيئية بالبحث عن المواد الخام الصديقة للبيئة من خلال الموردين المؤهلين والمعتمدين، والتي يتم إدخالها في الإنتاج فقط بعد اجتياز جميع الاختبارات المعملية.

يتم الإنتاج دائمًا بدون بقايا وفي دورة مغلقة لضمان أقل قدر ممكن من الإهانة مع الامتثال للبيئة. تخفض أقسام الإنتاج لعمليات تدقيق مستمرة للرقابة والسلامة، يجريها موظفون خارجيون مؤهلون لضمان سلامة العمال والإدارة الدقيقة للمنظومات والآلات.

ومن المهم الإشارة إلى الحد من استخدام المواد الكيميائية، والحد الأدنى من انتشارات المركبات العضوية المتطايرة، واستخدام الطاقات المتعددة في مصنع چنرال الكول في بونينيرو في فيرارا. كانت الجوانب المميزة لشركة چنرال خلال ما يقرب من خمسين عاماً من وجودها هي الأخلاق، والشفافية، والجدراء، وتكافؤ الفرص، ومعدل دوران يقترب من 0%.

لقد كانت شركة چنرال دائمًا فريدة من المجتمعات والجمعيات المحلية، التي يتم اختيارها على أساس الأغراض الاجتماعية والبيئية. يعد مصنع إنتاج بونينيرو منذ عدة سنوات مقراً الكأس چنرال الكول، وهو سباق قدم تنافسي، يعبر المناظر الطبيعية في نهر البو للترويج للرياضة الأساسية في الهواء الطلق.

حماية البيئة تعني حماية الشركات.

چنرال للبيئة والمجتمع





## INDICE INDEX

20 ADESIVI CEMENTIZI E PRODOTTI PER LA POSA  
*POWDER ADHESIVES AND PRODUCTS FOR LAYING*

مواد لاصقة إسمنتية ومنتجات للتركيب

70 ADESIVI IN CARTUCCIA  
*ADHESIVES IN CARTRIDGES*

مواد لاصقة في خرطوشة

82 DETERGENTI  
*CLEANERS*

منظفات

96 PRODOTTI TRATTAMENTO COTTO  
*TERRACOTTA TREATMENTS*

منتجات معالجة الطين النضيج

108 PROTEZIONE E MANUTENZIONE DI SUPERFICI  
*PROTECTION AND MAINTENANCE OF SURFACES*

حماية وصيانة الأسطح

132 UTENSILI LAVORAZIONE PIETRE NATURALI E GRES  
*TOOLS FOR NATURAL STONES AND GRES*

أدوات تشغيل الأحجار الطبيعية والخزف الحجري

## LEGENDA LEGEND



Colori disponibili  
Available colours



Confezione  
Packaging



Acqua  
Water



Consumo  
Consumption



Rapporto A:B  
Ratio A:B



Tempo aperto  
Open time

# ADESIVI CEMENTIZI E PRODOTTI PER LA POSA

*POWDER ADHESIVES AND  
PRODUCTS FOR LAYING*

مواد لاصقة إسمنتية ومنتجات للتركيب

**GeneralKoll®**

FORTILE 2000  
FORGRES 2000  
GK 104  
ISOGEN 42  
ISOGEN 73  
BONDERFLEX 2000  
BONDERFLEX POOL  
BONDERFLEX S2 PLUS  
TERMOGEN 77  
PLANIX FLOOR  
SUPERTOP RASANTE  
COLORFUGA CEMENT  
COLORFUGA EPOXY  
ISO H<sub>2</sub>O  
LATEX 2000  
SUPERBINDER 211  
GENERFIX  
EPOFLEX G94  
EPOXY 115  
EPOXY REGULAR CLS  
EPOXY CER  
ECO 800



GENERAL QUALITY SYSTEM

# FORTILE 2000



23



Conforme alla norma  
Europea EN 12004  
Complies with European  
Standard EN 12004

PER LA POSA DI:  
PIASTRELLE CERAMICHE IN INTERNO, A  
PAVIMENTO E RIVESTIMENTO

FOR LAYING OF:  
CERAMIC TILES, INDOOR, BOTH FLOOR AND  
WALL

IT

Adesivo cementizio in polvere, bianco e grigio, per la posa di piastrelle ceramiche in interno.  
Alta spatalabilità materie prime selezionate, ottima lavorabilità.  
Miscelare il contenuto del sacco da kg. 25 con 6,5-7 litri di acqua pulita o Latex 2000.  
Appicare con spatola dentata.

AR

مسحوق لاصق إسمنتي، أبيض ورمادي، لتركيب بلاط السيراميك في الأماكن الداخلية.  
مواد خام مختارة وقابلة للفرد بدرجة عالية وقابلية تشغيل ممتازة.  
اخلط محتوى كيس وزن 25 كجم مع 7-6,5 لتر من الماء النظيف أو لاتكس 2000 "Latex 2000".  
ضع المنتج بواسطة ملوك مُسنن.

24

EN

Adhesive in powder, grey and white, for laying ceramic tiles indoor.  
High knife grade, selected raw materials, very good workability.  
Mix the content of the 25 kg. bag with 6,5-7 litres of clear water or Latex 2000. Apply with a toothed spatula/knife.



Bianco / Grigio  
White / Grey



25 Kg.



7-7,5 L.



20 min.

# FORGRES 2000

25



Conforme alla norma  
Europea EN 12004  
Complies with European  
Standard EN 12004

PER LA POSA DI:  
GRES PORCELLANATO E PIASTRELLE  
CERAMICHE A PAVIMENTO E RIVESTIMENTO



FOR LAYING OF:  
GRES PORCELAIN TILES AND CERAMIC  
TILES FOR FLOOR AND WALL

IT

Adesivo cementizio in polvere migliorato, bianco e/o grigio, a scivolamento verticale nullo e tempo aperto allungato.  
Alta spatalabilità, buona registrabilità, ottima lavorabilità.  
Miscelare il contenuto del sacco da 25 kg. con 7-7,5 litri d'acqua pulita oppure con Latex 2000.  
Applicare con spatola dentata.

AR

مسحوق لاصق إسمنتي محسن، أبيض و/or رمادي، مضاد للانزلاق العمودي ومدة فتح قابلية فرد عالية، وقابلية ضبط جيدة، وقابلية تشغيل ممتازة.  
اخلط محتوى كيس وزن 25 كجم مع 7,5-7 لتر من الماء النظيف أو لاتكس 2000 "Latex 2000" 2000.  
ضع المنتج بواسطة ملوك مسنن.

26

EN

Improved cement adhesive in powder, white or/ and grey, null vertical slip and extended open time.  
High knife grade, good adjustment time, very good workability.  
Mix the content of 25 kg. bag with 7-7,5 litres of clear water or Latex 2000.  
Apply the obtained texture with a toothed spatula/knife and then lay the tiles.



Bianco / Grigio  
White / Grey



25 Kg.



7-7,5 L.



>30 min.



GENERAL QUALITY SYSTEM

# GK 104



Conforme alle norme  
Europee EN 12004  
Complies with European  
Standard EN 12004



PER LA POSA DI:  
MARMO, GRANITO, PIETRE NATURALI,  
MOSAICO, PEZZI SPECIALI

FOR LAYING OF:  
MARBLE, GRANITE, NATURAL STONE,  
MOSAICS, SPECIAL PIECES

27

IT

Adesivo cementizio in polvere, bianco, per la posa di marmo, granito e pietre naturali; a presa rapida e scivolamento verticale nullo.

Presa rapida, flessibile, alta registrabilità.

Miscelare il contenuto del sacco da 25 kg. con 6-6,5 litri d'acqua pulita o con acqua e Latex 2000. Applicare con spatola dentata.

AR

مسحوق لاصق إسمنتي، أبيض، لتركيب الرخام، والجرانيت،  
والأحجار الطبيعية؛ تفاسك سريع وعدم انزلاق عمودي.  
تماسك سريع، ومرن، وقابلية ضبط عالية.  
اخلط محتوى كيس يوزن 25 كجم مع 6,5-6 لتر من الماء النظيف  
أو الماء ولاتكس 2000 أو الماء النظيف  
. "Latex 2000" . ضع المنتج بواسطة ملوك مُسنن.

28

EN

Quick-setting adhesive in powder, white, for laying marble, granite and natural stone; fast grip and no vertical slip.

Quick-setting, flexible, extended adjustment time of the tiles.

Mix the content of the 25 kg. bag with 6-6,5 litres of clear water or with water and Latex 2000. Apply with a toothed spatula/knife.



Bianco  
White



25 Kg.



6-6,5 L.



20 min.

# ISOGEN 42

29



PER L'IMPERMEABILIZZAZIONE E LA PROTEZIONE DI:  
SUPERFICI CEMENTIZIE, INTONACI,  
CALCESTRUZZO, MASSETTI, CARTONGESSO,  
SOTTOFONDI DI PISCINE, BAGNI, BALCONI E  
TERRAZZI PRIMA DELLA POSA DI PIASTRELLE

FOR PROTECTING AND PROOFING OF:  
CEMENT SURFACES, PLASTERS, CONCRETE,  
SCREEDS AND BACKGROUNDS OF SWIMMING  
POOLS, BATHROOMS, BALCONIES, TERRACES  
BEFORE LAYING THE TILES



IT

Malta cementizia bicomponente impermeabilizzante elastica. Elevata flessibilità ed elasticità, ottima spatalabilità, resiste gli agenti atmosferici, sigillatura delle fessurazioni capillari del sottofondo. Versare il "componente B" liquido in un contenitore pulito e di adeguata capacità atta a contenere l'intero impasto; versare lentamente, mescolando, il contenuto in polvere del sacco "componente A". Applicare a spatola o a rullo o a spruzzo con l'apposita attrezzatura con lancia per rasatura. Applicare almeno due strati di spessore uniforme e nel primo incorporare la rete.

EN

Bi-component elastic waterproofing cementitious mortar. High flexibility and elasticity, high knife grade, atmospheric agent resistance, sealing of the capillary cracks of the background. In a clean container of adequate capacity to contain the whole mixture pour the "component B" (liquid); then pour slowly under mixing the powder content of the bag of the "component A". Application by plain knife/spatula or roller or proper machine fitted by smoothing application device. Apply at least two coats of even thickness and inside the first coat embody the net.

30

AR

ملاط إسمنتي مركب من مكونين، و مقاوم للماء، و مرن. مرنة ولبيونة عالية، وقابلية انتشار ممتازة، يقاوم العوامل الجوية، ويسد الشقوق الشعرية في الركيزة. صب "المكون B" السائل في حاوية نظيفة ذات سعة كافية قادرة على احتواء الخليط بأكمله؛ صب ببطء محتويات مسحوق الكيس "المكون A" مع المزج. يوضع باستخدام ملوك، أو فرشاة أسطوانية، أو بالرش باستخدام المعدات المناسبة مع فوهه للتتعميم. قم بفرد طبقتين على الأقل بسمكية موحدة وقم بدمج الشبكة في الطبقة الأولى.



Grigio  
Grey



25 Kg. + 9,5 Kg



A:B



100:38



45-60 min.



GENERAL QUALITY SYSTEM

# ISOGEN 73



31

**PER:**  
L'IMPERMEABILIZZAZIONE DI MASSETTI,  
INTONACI, PISCINE, BAGNI, BALCONI, TETTI

**FOR:**  
PROOFING AND PROTECTING CONCRETE,  
SCREEDS, PLASTERS, SWIMMING POOLS,  
BATHROOMS, BALCONIES, ROOFS, TERRACES



IT

Malta cementizia monocomponente  
fibrorinforzata.

Applicazione a rullo = 6,5 litri di acqua.

Applicazione a pennello = 5,6 litri di acqua.

Applicazione a spatola = 4,2 litri di acqua.

ISOGen 73 va miscelato utilizzando un  
mescolatore elettrico a bassa velocità ( $\approx$  500 giri  
minuto) con l'aggiunta della quantità d'acqua  
idonea al tipo d'applicazione (vedi sopra). La  
miscela deve essere omogenea e priva di grumi.  
Non aggiungere altri additivi.

Consumo 1.2/kg/m<sup>2</sup>.

EN

Cement mortar.

Application by roller = 6.5 litres of water.

Application by paintbrush = 4.8 litres of water.

Application by knife/spatula = 4.2 litres of water.

ISOGEN 73 should be mixed using a low speed  
electric stirrer ( $\approx$  500 rpm) with the addition of  
the appropriate amount of water for the kind of  
application tool (see above).

The mixture must be homogeneous and free of  
lumps. Do not add any other additives.

Consumption 1.2 kg/mq.

ملاط إسموني أحادي المكون مقوى بالألياف  
استخدام الفرشاة الأسطوانية = 6,5 لتر من الماء

استخدام الفرشاة = 5,6 لتر من الماء

استخدام الملوق = 4,2 لتر من الماء

يجب خلط ISOGen 73 باستخدام خلاط كهربائي بسرعة منخفضة  
(= 500 دورة في الدقيقة)

مع إضافة كمية الماء المناسبة لنوع الاستخدام (انظر أعلاه). يجب  
أن يكون الخليط متجانساً وخالياً من التكتلات. لا تضاف مواد أخرى.  
الاستهلاك 1,2 كجم/كم² متر مربع

AR

32

# BONDERFLEX 2000



Conforme alle norme  
Europee EN 12004 e EN 12002  
Complies with European  
Standard EN 12004 and 12002



PER LA POSA DI:  
PAVIMENTO E RIVESTIMENTO DI  
CERAMICA IN GRANDE FORMATO E GRES  
PORCELLANATO

FOR LAYING OF:  
CERAMIC TILES IN BIG SIZE AND GRES  
PORCELAIN TILES FOR FLOOR AND WALL

IT

Adesivo cementizio migliorato, bianco e/o grigio, a scivolamento verticale nullo e tempo aperto allungato.  
Alta flessibilità, buona registrabilità, speciale per la posa di grandi formati.  
Miscelare il contenuto del sacco da kg. 25 con 7-7,5 litri di acqua pulita oppure con Latex 2000.  
Applicare la malta ottenuta con spatola dentata e applicare le piastrelle.

AR

لاصق إسمنتي محسن، أبيض و/or رمادي، مضاد للانزلاق العمودي  
ومدة فتح ممتدة.  
مرنة عالية، وقابلية ضبط جيدة، خاص لتركيب الأحجام الكبيرة.  
أخلط محتوى كيس بوزن 25 كجم مع 7,5-7 لتر من الماء النظيف  
أو لاتكس 2000 "Latex 2000".  
ضع الملاط الذي تم الحصول عليه باستخدام ملوك مسنن وقم بتركيب  
ال بلاط.

EN

Improved cement adhesive, white or/and grey, null vertical slip and extended open time, for laying floor and wall ceramic tiles in big size and gres porcelain tiles.  
High flexibility, good adjustment time, special for laying big size tiles.  
Mix the content of 25 kg. bag with 7-7,5 litres of clear water or Latex 2000.  
Apply the obtained texture with a toothed spatula/knife and then lay the tiles.



Bianco / Grigio  
White / Grey



25 Kg.



7-7,5 L.



>30 min.



GENERAL QUALITY SYSTEM

# BONDERFLEX POOL



35

Conforme alle norme  
Europee EN 12004  
Complies with European  
Standard EN 12004



PER LA POSA DI:  
PIASTRELLE CERAMICHE E GRES  
PORCELLANATO IN INTERNO, ESTERNO E  
PISCINE

FOR LAYING OF:  
GRES PORCELAIN TILES AND CERAMIC  
TILES INDOOR, OUTDOOR AND IN  
SWIMMING POOLS

IT

Adesivo cementizio migliorato, colore bianco, a scivolamento verticale nullo, speciale per la posa di piastrelle in piscine e per interni ed esterni. Flessibile, buona registrabilità.  
Miscelare il contenuto del sacco da kg. 25 con 7-7,5 litri d'acqua pulita oppure con Latex 2000. Applicare l'impasto ottenuto con spatola dentata e applicare le piastrelle.

AR

لاصق إسمنتي محسن، أبيض اللون، مضاد للانزلاق الرأسى، خاص لتركيب بلاط حمامات السباحة ولديكورات الداخلية والخارجية. مرن، وقابلية ضبط جيدة.  
اخلط محتوى كيس بوزن 25 كجم مع 7,5-7 لتر من الماء النظيف أو لاتكس 2000 . "Latex 2000" 2000 .  
ضع الخليط الذي تم الحصول عليه باستخدام ملوك مسنن وقم بتركيب البلاط.

EN

Improved cement adhesive, white colour, null vertical slip, special for laying tiles in swimming pools and outdoor and indoor.  
Flexible, good registrability.  
Mix the content of the 25 kg. bag with 6-6,5 litres of clear water or with water and Latex 2000.  
Apply the obtained mixture with a toothed spatula/knife and then apply the tiles.

Bianco  
White

25 Kg.



7-7,5 L.



&gt;30 min.

36



GENERAL QUALITY SYSTEM

# BONDERFLEX S2 PLUS

SPECIAL FOR LARGE  
SIZES AND SLABS



Conforme alle norme  
Europee EN 12004 e EN 12002  
Complies with European  
Standard EN 12004 and 12002



PER LA POSA DI:

GRANDI LASTRE, PAVIMENTI, RIVESTIMENTI CERAMICI  
DI GRANDI FORMATI E TUTTI I TIPI DI PIASTRELLE IN  
INTERNO ED ESTERNO ANCHE IN SOVRAPPOSIZIONE

FOR LAYING OF:

LARGE SLABS, FLOORS, LARGE-FORMAT CERAMIC  
COVERINGS AND ALL TYPES OF INDOOR AND  
OUTDOOR TILES, INCLUDING OVERLAYING

Bianco  
White

25 Kg.



8 L.



&gt;30 min.

IT

Adesivo cementizio monocomponente ad altre prestazioni. Altamente deformabile per piastrelle ceramiche. Speciale grandi lastre.  
Alta spatalabilità, massima flessibilità, alta registrabilità.  
Miscelare 25 kg di Bonderflex S2 Plus in 7,5-8 lt d'acqua pulita, temperatura di applicazione: da +5°C a +35°C.

AR

لاصق إسمنتي أحادي المكون عالي الأداء. قابل للتشكيل للغاية ل بلاط السيراميك. خاص لل بلاط كبير الحجم.  
قابلية انتشار عالية، أقصى قدر من المرونة، قابلية ضبط عالية.  
امزج 25 كجم من Bonderflex S2 Plus في 8-7,5 لتر من الماء النظيف، درجة حرارة الاستخدام: من +5 درجات مئوية إلى +35+ درجة مئوية.

EN

Improvement cementitious adhesive with higher performance. Highly deformable for ceramic tiles.  
Special big slabs.  
High spreadability, maximum flexibility, high registrability.  
Mix 25 kg of Bonderflex S2 Plus in 7,5-8 liters of clean water, application temperature: from +5°C to +35°C.

38

# TERMOGEN 77



39

PER L'INCOLLAGGIO E LA RASATURA DI:  
PANNELLI TERMOISOLANTI SU INTONACO,  
MURATURA O CALCESTRUZZO

FOR BONDING AND SMOOTHING OF:  
BONDING THERMAL INSULATING PANELS  
ON PLASTER, MASONRY OR CONCRETE

*per l'incollaggio e la rasatura  
di pannelli termoisolanti*

IT

Malta cementizia premiscelata contenente resine sintetiche e additivi speciali per sistemi di isolamento a cappotto.

Per l'incollaggio di pannelli termoisolanti in genere (polistirene espanso/estruso, poliuretano espanso) su intonaco, muratura o calcestruzzo e la rasatura di pannelli termoisolanti con interposta rete di rinforzo su pareti interne ed esterne.

Alta lavorabilità, granulometria finissima e selezionata, tixotropico, adesione migliorata con tutti i materiali edili, indurimento senza ritiro apprezzabile.

Miscelare il contenuto del sacco da 25 kg. con 7-7,5 litri d'acqua pulita. Applicare l'adesivo a righe e incollare i pannelli sfalsati o rasare la superficie annegando una rete in fibra di vetro resistente agli alcali.

EN

Pre-mixed cementitious mortar, containing synthetic resins and special additives for insulating plaster systems. For bonding thermal insulating panels in general (expanded/extruded polystyrene, expanded PU) on plaster, masonry or concrete and smoothing of thermal insulating panels, with reinforcing fibreglass net, on indoor or outdoor walls. Very good workability, thin selected granulometry, thixotropic, improved adhesion to any building materials, hardening without significant shrinkage. Mix the content of the 25 kg. with 7-7,5 litres of clean water. Apply the texture "by strips" and place the panels in staggered way or smooth the surface sinking into the texture a fibreglass net resistant to alkali.

AR

ملاط إسمنتي مخلوط مسبقاً يحتوي على راتجات اصطناعية وإضافات خاصة لأنظمة العزل الخارجية.  
لتصق الواح العزل الحراري بشكل عام (البوليسترين الممدد/المبثق، البولي بوريثان الممدد) على الجص، أو البناء، أو الخرسانة، وتنعيم الواح العزل الحراري مع شبكة تقوية متداخلة على الجدران الداخلية والخارجية.

قابلة لتشغيل عالية، وحجم حبيبي دقيق جداً ومحدد، متغير الانسيابية، والتلاقى محسن مع جميع مواد البناء، وتصلب دون انكماش ملحوظ.  
اخلط محتوى كيس بوزن 25 كجم مع 7,5-7 لتر من الماء النظيف.  
ضع لاصقاً مخططاً وأصق الألواح المتداخلة أو قم بتنعيم السطح مع تضمين شبكة من الألياف الزجاجية المقاومة للقلويات.



Bianco  
White



25 Kg.



7-7,5 L.



3-4 h.

40



GENERAL QUALITY SYSTEM

# PLANIX FLOOR

## AUTOLIVELLANTE



41

PER IL RIPRISTINO O IL LIVELLAMENTO DI:  
SOTTOFONDI IN CALCESTRUZZO,  
CERAMICA, SUPPORTI BASE CEMENTO,  
ANIDRIDE, MAGNESITE

FOR RECOVERY OR LEVELING OF:  
CONCRETE, CERAMIC, CEMENT BASED  
SUBSTRATES, ANHYDRIDE, MAGNESITE



IT

Planix Floor può essere applicato in interno per ripristinare o livellare sottofondi di calcestruzzo, ceramica e supporti a base cemento, anidride e magnesite, nel caso trattati con gli opportuni Primer.

Alta lavorabilità, alta stabilità dimensionale e durabilità delle performances, a base di materie prime a basso impatto ambientale.

Miscelare il contenuto del sacco con 5,25 - 5,5 litri d'acqua pulita e mescolare con trapano a basso numero di giri fino ad ottenere un impasto esente da grumi. Dopo 2-3 minuti di riposo rimescolare velocemente l'impasto. Stendere Planix Floor, per facilitare l'autolivellamento, subito dopo l'applicazione, utilizzare una spatola o rullo frangibolle nel caso di uso manuale oppure mediante pompa idonea.

EN

Planix Floor can be applied indoors to restore or level concrete, ceramic and cement-based substrates, anhydride and magnesite, if treated with the appropriate primers.

High workability, high dimensional stability and durability of performances, based on raw materials with low environmental impact.

Mix the contents of the bag with 5.25 - 5.5 liters of clean water and mix with a drill at low speed until obtaining a lump-free mix. After 2-3 minutes of rest, quickly mix the mix Spread Planix Floor, to facilitate self-levelling, immediately after application, use a spatula or bubble-breaker roller in the case of manual use or with a suitable pump.

AR

يمكن وضع Planix Floor في الأماكن الداخلية لاستعادة أو تسوية الركائز القائمة على الخرسانة، والسيراميك، والإسمنت، والأنيهيريد، والمغنسيت، إذا تمت معالجتها باستخدام دهانات الأساس المناسبة.

قابلية تشغيل عالية، واستقرار على الأبعاد، ومتانة الأداء، بناء على مواد خام ذات تأثير بيئي منخفض.

امزج محتويات الكيس مع 5,25 - 5,5 لتر من الماء النظيف واخلطه بالمثقب بسرعة منخفضة حتى تحصل على خليط خالي من التكتلات. بعد دقيقتين - 3 دقائق من الراحة أعد مزج الخليط بسرعة قم بفرد Planix Floor، للتسهيل التسوية الذاتية، ومبشرة بعد الاستخدام، استخدم ملقط أو فرشاة كسر فقاعات أسطوانية في حالة الاستخدام اليدوي أو باستخدام مضخة مناسبة.

# PLANIX

Grigio  
Grey

25 Kg.



5,25-5,5 L.



1,7 kg/mq

42

# SUPERTOP RASANTE



PER LA RASATURA E FINITURA DI:  
PARETI IN CALCESTRUZZO, INTONACI  
CEMENTIZI, MALTA BASTARDA, VECCHI  
INTONACI E VECCHIE PITTURE IN GENERE

FOR SMOOTHING AND FINISHING OF:  
WALLS OF CONCRETE, CEMENT PLASTERS,  
ROUGH MORTAR, OLD PLASTERING AND  
OLD PAINTS IN GENERAL



Grigio  
Grey



25 Kg.



5-5,5 L.



60-90 min.

IT

Malta cementizia per rasature e finiture di pareti interne ed esterne.  
Granulometria finemente selezionata, tissotropia, ottima lavorabilità.  
Miscelare il contenuto del sacco da 25 Kg con 5 - 5,5 litri di acqua, con utensile dotato di mescolatore elicoidale per una malta omogenea e priva di grumi.  
Non aggiungere cemento o altri additivi.  
Appicare con spatola liscia e rifinire la superficie con frattazzo.

EN

Cementitious mortar for smoothing and finishing indoor and outdoor walls.  
Thin selected granulometry, tixothropic, very good workability.  
Mix the content of the 25 kg. bag with 5-5,5 litres of water, by mechanic stirrer fitted with proper mixing helical tool to obtain an homogeneous and lump-free texture.  
Do not add cement or other additives.  
Apply by plain knife/spatula and smooth the surface by trowel.

AR

ملاط إسمنتي لتعيم وتشطيف الجدران الداخلية والخارجية.  
حجم حبيبات محدد بدقة، متغير الانسيابية، وقابلية تشغيل ممتازة.  
امزج محتوى كيس بوزن 25 كجم مع 5 - 5,5 لتر من الماء،  
باستخدام أداة مزودة بخلاط حلزوني للحصول على ملاط متجانس  
وخلالي من التكتلات.  
لا تضاف إسمنت أو مواد أخرى. يوضع باستخدام ملوك ناعم وقم  
بإنهاك السطح باستخدام ملاج.

# COLORFUGA CEMENT



**PER LA SIGILLATURA DI GIUNTI DI:**  
PIASTRELLE CERAMICHE, MOSAICO, MARMO,  
GRANITO, PIETRA NATURALE, COTTO,  
MARMETTE, MAMORESINA

**FOR GROUTING JOINTS OF:**  
CERAMIC TILES, MOSAIC, MARBLE,  
GRANITE, NATURAL STONE, TERRACOTTA,  
TERRAZZO, MARBLE AGGLOMERATES

**Sigillante cementizio mono-componente**  
**Mono-component cement based sealant**



*Made in Italy  
by Cattini*

IT

Sigillante a base cementizia per la sigillatura delle fughe a pavimento e rivestimento.  
Vastissima gamma di colori. Colori speciali su richiesta e secondo quantità.  
Finitura liscia o naturale, impermeabilità all'acqua battente, ottima adesione.  
Miscelare il contenuto del sacchetto di 5 kg. con 1,2-1,5 litri d'acqua pulita fino ad ottenere un impasto omogeneo e privo di grumi. Applicare con spatola di gomma.

AR

مادة مانعة للتسرب ذات أساس إسمنتي لحشو فوائل الأرضيات والجدران.  
مجموعة واسعة للغاية من الألوان. اللوان خاصة بالطلب وحسب الكمية.  
تشطيب ناعم أو طبيعي، ومقاومة للماء المتساقط، والتصاق ممتاز.  
امزج محتوى كيس بوزن 5 كجم مع 1,5-1,2 لتر من الماء النظيف حتى الحصول على خليط متجانس وخالي من التكتلات. يُوضع باستخدام ملوق من المطاط.

EN

Cement based grout for filling joints of floor and wall.  
Very wide range of colours. Special colours on demand and according to the quantity.  
Natural or smooth finishing, waterproofing to pouring rain, high adhesion power.  
Mix the content of the 5 kg. bag with 1,2 to 1,5 litres of clear water, till to obtain a homogeneous texture lump-free. Apply with a plain gum spatula/knife.



Vari  
Various



5 Kg.



1,2-1,5 L.



>30 min.



GENERAL QUALITY SYSTEM

## COLORFUGA CEMENT



Appendibile a muro  
Wall hung



Portatile  
Portable

47



Campionario colori a base cementizia  
Cement based color swatches



48

# COLORFUGA EPOXY



Conforme alla norma  
Europea EN 12004  
Complies with European  
Standard EN 12004

PER LA SIGILLATURA DI GIUNTI DI:  
PIASTRELLE CERAMICHE, MOSAICO,  
MARMO, GRANITO, PIETRA NATURALE,  
COTTO, MARMETTE, MARMORESINA

FOR GROUTING JOINTS OF:  
CERAMIC TILES, MOSAIC, MARBLE,  
GRANITE, NATURAL STONE, TERRACOTTA,  
TERRAZZO, MARBLE AGGLOMERATES



Vari  
Various



2/5 Kg.



A:B



30 min.

IT

Sigillante epossidico bicomponente per la sigillatura delle fughe a pavimento e rivestimento. Gamma di 22 colori. Colori speciali su richiesta e secondo quantità. Per la sigillatura dei giunti di pavimenti e rivestimenti in piastrelle ceramiche, mosaico, marmo, granito, pietra naturale, cotto, marmette, marromesina, pietra artificiale, sigillatura dei giunti di pavimenti e rivestimenti di piscine, saune, spa, industrie alimentari, bar, ristoranti. Finitura liscia, fine granulometri, impermeabile all'acqua, resistente agli oli, acidi e alcali, stabilità ai raggi U.V., ottima adesione, utilizzabile anche per l'incollaggio di soglie, davanzali, pluviali.

Miscelare accuratamente il contenuto del secchietto da 2 kg. o da 5 kg. con lo specifico catalizzatore in dotazione fino ad ottenere un impasto omogeneo e privo di grumi. Applicare con spatola di gomma. A giunto fresco, pulire con spugna dura, bagnata, risciacquata in acqua pulita.

EN

Epoxy sealant, bicomponent, for filling joints of floor and wall. Range of 22 colours. Special colours on demand and according to the quantity. For grouting joints of floors and walls of ceramic tiles, mosaic, marble, granite, natural stone,

terracotta, terrazzo, marble agglomerates, engineered stones, suitable for grouting joints of floor and walls in swimming pools, sauna, spa, food industries, restaurants, pubs. Smooth finishing, thin granulometry, waterproofing, resistant to oils, acids and alkali, UV rays stable, high adhesion power, suitable also for bonding windowsills, doorsteps, drainpipes.

Mix carefully the content of the can of 2 kg. or 5 kg. with the proper catalyst supplied till to obtain a homogeneous texture lump-free. Apply with a plain gum knife/spatula. With still fresh joint, clean by wet hard sponge, often rinsed in clear water.

AR

مادة مانعة للتسرب إبيوكسي مرکبة من مكونين لحسو فواصل الأرضيات والجدران. مجموعة من 22 لون. اللوان خاصة بالطلب وحسب الكمية.

لحسو فواصل الأرضيات والجدران المصنوعة من بلاط السيراميك والفينيساء، والرخام، والجرانيت، والأحجار الطبيعية، والطين النضيج، والقرامي، والماموريينا، والحجر الطبيعي، وحسو فواصل أرضيات وجدران حمامات السباحة، والساونا، والمنتجعات الصحية، والصناعات الغذائية، والحانات، المطاعم تسطيب ناعم، بحجم حبيبي دقق، ومقاوم للماء، ومقاوم للزيوت، والأحماض، والقلويات، وثبات أمام الأشعة فوق البنفسجية، والتتصاق متاز، ويمكن استخدامه أيضًا في لصق العتنيات، وعتبات النوافذ، وأنابيب تصريف مياه الأمطار. امزج بعناية محتويات الدلو بوزن 2 كجم أو 5 كجم مع المحفز المزود حتى يتم الحصول على خليط متجانس وخالي من الكتل. يُوضع باستخدام ملعقة من المطاط. قبل جفاف الفاصل، نظفه باستخدام إسفنجة صلبة، ورطبة، ثم اشطّفه بماء نظيف.



GENERAL QUALITY SYSTEM

## COLORFUGA EPOXY

51



Appendibile a muro  
Wall hung



Portatile  
Portable

Campionario colori epossidici  
Epoxy color swatches



52



# ISO H<sub>2</sub>O GUAINA IMPERMEABILE LIZZANTE



Conforme alla norma  
Europea EN 14891-2017  
Complies with European  
Standard EN 14891-2017

PER L'IMPERMEABILIZZAZIONE E LA PROTEZIONE DI:  
COPERTURE EDILI, MURI, FAÇADES,  
PARETI, AMBIENTI UMIDI

FOR PROTECTING AND PROOFING OF:  
BUILDING ROOFS, WALLS, FAÇADES, DAMP  
ROOMS

IT

Guaina impermeabilizzante monocomponente in emulsione acquosa, a base di elastomeri stiro-acrilici. Impermeabilizzazione e protezione di coperture edili, muri, facciate, pareti, ambienti umidi (bagni, piscine) con successivo rivestimento ceramico sullo strato essiccato in accordo con la norma UNI EN 14891:2017.

Applicare con pennello o rullo su supporti completamente induriti e maturati con umidità residua inferiore al 4% in peso.

AR

غلاف مقاوم للماء أحادي المكون في مستحلب مائي، على أساس مطاط أكريليك الستايرين. عزل مائي وحماية أسطح المبني، والأسوار، والواجهات، والجدران، والبيئات الرطبة (الحمامات وحمامات السباحة) مع تغطية لاحقة بالسيراميك على الطبقة المجففة وفقاً لمعايير UNI EN 14891:2017. يوضع باستخدام فرشاة أو فرشاة أسطوانية على ركائز صلبة وجافة تماماً بروطوبة متبقية أقل من 4% بالوزن.

EN

Monocomponent waterproofing sheath in aqueous emulsion, based on styrene-acrylic elastomers. Waterproofing and protection of building roofs, walls, façades, damp rooms (bathrooms, swimming pools) with subsequent ceramic coating on the dried layer in accordance with the UNI EN 14891:2017 standard. Apply with a brush or roller on completely hardened and cured substrates with residual moisture less than 4% by weight.



Grigio scuro  
Dark Grey



7,5 Kg.



300-500 g/mq

# LATEX 2000



PER L'INCREMENTO DELL'ADESIONE DI:  
MALTE CEMENTIZIE, ADESIVI CEMENTIZI  
PER LA POSA, MALTE DI FINITURA,  
LEGANTI IDRAULICI

FOR IMPROVING THE ADHESION OF:  
CEMENT MORTARS, CEMENT ADHESIVES  
FOR LAYING, FINISHING MORTARS,  
HYDRAULIC BINDERS

55

IT

Additivo elastomerico per edilizia con funzioni elasticizzanti ed adesive.  
Incremento dell'adesione dei leganti idraulici, rispettoso dell'ambiente, miglioramento della resistenza agli agenti atmosferici di malte e adesivi cementizi,  
Nell'uso puro, sostituirlo all'acqua di impasto della malta o dell'adesivo cementizio e miscelare accuratamente. In caso di sostituzione parziale dell'acqua, premiscelare acqua e Latex 2000 miscelando poi il composto con l'adesivo in polvere o con il composto sabbia/cemento.

EN

Elastomeric additive for building mortars, for a better adhesion and elasticity.  
Improvement of the adhesion for hydraulic binders, environmentally friendly, improvement of the resistance to the action of the atmospheric agents.  
Using it pure, substitute it to the mixing water of the mortar or the cementitious adhesive and mix carefully. In case of partial substitution of the water. Pre-mix water and Latex 2000 and then mix the compound with the powder adhesive or the compound sand/cement.

AR

مادة مضافة مرنة للبناء ذات وظائف مطاطية ولاصقة.  
زيادة التصاق المواد الرابطة الهيدروليكيّة، وصديقة للبيئة، وتحسين مقاومة العوامل الجوية للملاط، والمواد اللاصقة الإسمنتية في الاستخدام النقي، استبدلها بماء خليط الملاط أو ماء اللاصق الإسمنتى وامزج بعنایة. في حالة الاستبدال الجزئي للمياه، امزج مسبقاً الماء مع لاتكس 2000 55 ثم امزج الخليط مع المسحوق اللاصق أو مع خليط الرمل/الإسمنت.

56

# SUPER BINDER 211



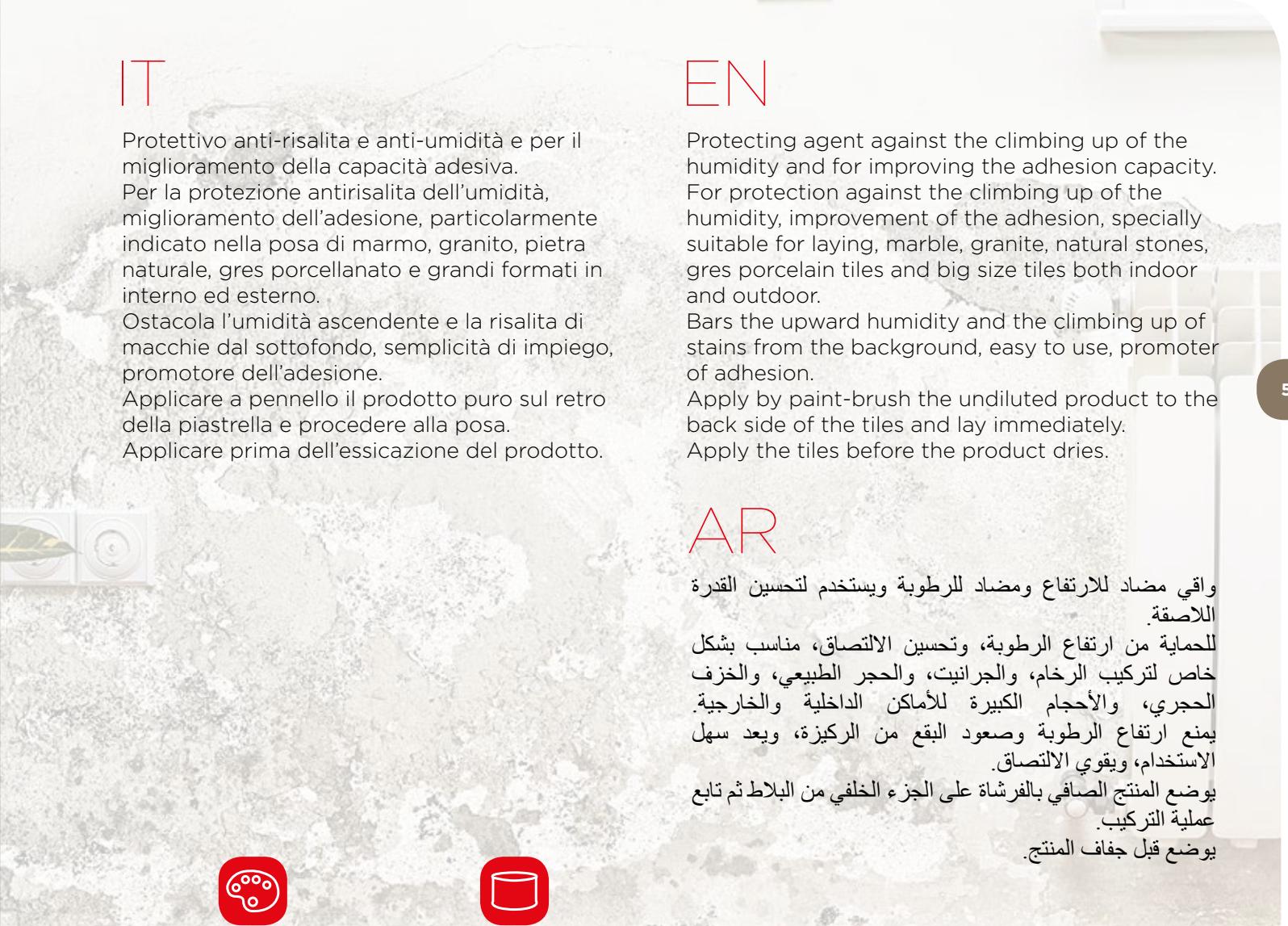
57

PER LA POSA DI:  
**MARMO, GRANITO, PIETRA NATURALE,  
 GRES PORCELLANATO E GRANDI FORMATI  
 IN INTERNO ED ESTERNO**

FOR LAYING OF:  
**MARBLE, GRANITE, NATURAL STONES, GRES  
 PORCELAIN TILES AND BIG SIZE TILES BOTH  
 INDOOR AND OUTDOOR**

IT

Protettivo anti-risalita e anti-umidità e per il miglioramento della capacità adesiva.  
 Per la protezione antirisalita dell'umidità, miglioramento dell'adesione, particolarmente indicato nella posa di marmo, granito, pietra naturale, gres porcellanato e grandi formati in interno ed esterno.  
 Ostacola l'umidità ascendente e la risalita di macchie dal sottofondo, semplicità di impiego, promotore dell'adesione.  
 Applicare a pennello il prodotto puro sul retro della piastrella e procedere alla posa.  
 Applicare prima dell'essiccazione del prodotto.



Bianco  
White



5-10-20 L.

58

EN

Protecting agent against the climbing up of the humidity and for improving the adhesion capacity.  
 For protection against the climbing up of the humidity, improvement of the adhesion, specially suitable for laying, marble, granite, natural stones, gres porcelain tiles and big size tiles both indoor and outdoor.  
 Bars the upward humidity and the climbing up of stains from the background, easy to use, promoter of adhesion.  
 Apply by paint-brush the undiluted product to the back side of the tiles and lay immediately.  
 Apply the tiles before the product dries.

AR

وأقي مضاد للارتفاع ومضاد للرطوبة ويستخدم لتحسين القدرة  
 اللاصقة.  
 للحماية من ارتفاع الرطوبة، وتحسين الالتصاق، مناسب بشكل  
 خاص لتركيب الرخام، والجرانيت، والحجر الطبيعي، والخزف  
 الحجري، والأحجام الكبيرة للأماكن الداخلية والخارجية.  
 يمنع ارتفاع الرطوبة وصعود البقع من الركيزة، وبعد سهل  
 الاستخدام، ويقوى الالتصاق.  
 يوضع المنتج الصافي بالفرشاة على الجزء الخلفي من البلاط ثم تابع  
 عملية التركيب.  
 يوضع قبل جفاف المنتج.

# GENERFIX



PER LA PREPARAZIONE DELLE SUPERFICI  
PRIMA DELL'APPLICAZIONE DI MALTE

FOR PREPARATION OF THE SURFACES  
BEFORE THE APPLICATION OF ANY KIND  
OF MORTAR



IT

Primer aggrappante elastico, promotore dell'adesione, per la preparazione e regolarizzazione dei supporti.  
Per la preparazione delle superfici prima dell'applicazione di malte di ogni tipo su calcestruzzo, cemento, intonaci, mattoni, laterizi, legno, gesso, cartongesso, isolamenti a cappotto, piastrelle ceramiche, supporti verniciati.

Per rendere uniformi supporti con assorbimento non omogeneo.

Antinfiltrante, consolidante dei supporti polverosi e friabili, inerti silicei selezionati.

Si applica tal quale con pennello o pennellessa o rullo o con pompa airless per intonaco sulle superfici pulite, asciutte ed esenti da parti friabili o impregnate da sostanze anti-adherentie in genere e coprendo la superficie in modo uniforme.

EN

Elastic primer and adhesion promoter for preparing and make even the supports.  
For preparation of the surfaces before the application of any kind of mortar on concrete, cement, plastering, bricks, wood, gypsum, plasterboard, insulating systems, ceramic tiles, painted supports.



For making even the supports having not homogeneous absorption.

Anti seepage, strengthening of dusty and friable supports, selected siliceous inerts.

Ready-to-use product to be applied by flat brush or roller or suitable airless spray pump for plastering on surfaces clean, dry and free from friable parts or impregnated by anti-adherent substances in general. Covering evenly the surface.

AR

دهان أساس للالتصاق مرن، يقوي الالتصاق، لإعداد وتنظيم الركائز.

لإعداد الأسطح قبل وضع الملاط بجميع أنواعه على الخرسانة، والإسمنت، والجص، وطوب البناء، والطوب الخزفي، والخشب، والجص، واللوح الجصي، والعزل الخارجي، وبلاط السيراميك، والدعامات المطلية.

يعمل على توحيد الركائز ذات الامتصاص غير المتجانس. مقاوم للترشيح، ويوحد الدعامات المتربة والمتفتقة، والركام السيليسي المختار.

يوضع على حالته باستخدام فرشاة، أو فرشاة مسطحة، أو فرشاة أسطوانية، أو بمضخة جصية بدون هواء على الأسطح النظيفة، والجافة، والخلالية من الأجزاء المتفتقة أو المشربة بمواد مقاومة للالتصاق بشكل عام مع تغطية السطح بشكل موحد.



Grigio  
Grey



5-10 Kg.



300-400 g/mq

# EPOFLEX G94



**PER:**  
CERAMICA, PIETRE NATURALI A  
CALCESTRUZZO, METALLO, LEGNO, GESSO,  
MASSETTI ANIDRITE

**FOR:**  
CERAMIC, NATURAL STONES TO CONCRETE,  
METAL, WOOD, GYPSUM, ANHYDRITE  
SCREEDS



IT

Adesivo bi-componente (A:B=94:6) a base di resine epossidiche e poliuretaniche per l'incollaggio di ogni tipo di ceramiche, marmo, granito, pietre naturali su metallo, calcestruzzo, legno, gesso, massetti cementizi e in anidrite e intonaco cementizio purché compatti. Largo tempo di aggiustabilità. Indurimento in 4 ore circa secondo le condizioni ambientali. Catalisi completa dopo 72 ore.

EN

Bi-component adhesive (A:B=94:6) based on epoxy and polyurethane resins for bonding all types of ceramics, marble, granite, natural stone on metal, concrete, wood, gypsum, cementitious and anhydrite screeds and cement plaster as long as they are compact. Long adjustability time. Hardening time in about 4 hours depending on the environmental conditions. Complete catalysis after 72 hours.

AR

لاصق مكون من عنصرتين (A:B = 6:94) على أساس من راتنجات الإيبوكسي والبولي يوريثان يستخدم للصق جميع أنواع السيراميك، والرخام، والجرانيت، والأحجار الطبيعية على المعدن، والسيراميك، والخرسانة، والخشب، والجص، وخرسانات التسوية المصنوعة من الإسمنت، والأنهيدريت، والمحارة الإسمنتية طالما أنها مضغوطه. مدة طويلة للتعديل. تصلب في حوالي 4 ساعات حسب أحوال الغرفة. يكتمل التحفيز بعد 72 ساعة


 Neutro  
Neutral


Set 5 kg.



A:B



4 h



# EPOXY 115 MULTIBONDING



GENERAL QUALITY SYSTEM



63

**IT**

Adesivo epossidico bicomponente a tempo di polimerizzazione medio, per interni ed esterni, a lungo tempo di utilizzo. Per l'incollaggio permanente di materiali edili, ceramici, pietre, marmi e graniti. Adesivo con marcatura CE in conformità alle norme UNI EN 12004-2017. Alta capacità adesiva in molteplici tipi di supporto. Ideale per la posa di pavimentazioni in ambiente umido e in ambienti soggetti a forte controllo igienico sanitario.

**EN**

Two-component epoxy adhesive with medium curing time, for interiors and exteriors, with a long use time. For permanent bonding of building materials, ceramics, stones, marble and granite. Adhesive with CE marking in compliance with UNI EN 12004-2017 standards. High adhesive capacity in multiple types of substrate. Ideal for laying flooring in a humid environment and in environments subject to strong sanitary control.

**AR**

لاصق إبيوكسي مكون من عنصرین ذو وقت بلمرة متوسط، للداخل والخارج، مع وقت استخدام طويلاً. يستخدم للصلق الدائم لمواد البناء، والسيراميك، والأحجار، والرخام، والجرانيت. لاصق يحمل علامة المجتمع الأوروبي متوافق مع معايير UNI EN 12004-2017. قدرة التصاق عالية في أنواع متعددة من الركائز. مثالي لتركيب الأرضيات في بيئة رطبة وفي البيئات الخاضعة للفحص الصحي القوي.

**CE**

CE		1599	Industria Chimica General s.r.l. Via Repubblica di San Marino, 8 - 41122 - Modena (Italy) <a href="http://www.generalchemical.it">www.generalchemical.it</a>
20 DOP N° CPR - IT/M01 UNI EN 12004:2017 EPOXY 115 MULTIBONDING		Improved reactive adhesive for ceramic tiles for indoor and outdoor use on wall and floor	
Reazione al fuoco Forza adesiva come Adesione a taglio iniziale	Reaction to fire Strength adhesion such as: Initial shear adhesion	Classe/Class E (CWFT)	$\geq 2,0 \text{ N/mm}^2$
Durata per / Durability for: Adesione a taglio dopo shock termico Adesione a taglio dopo immersione in acqua Rilascio di sostanze pericolose	Shear adhesion after thermal shock Shear adhesion after immersion in water Release of dangerous substances	$\geq 2,0 \text{ N/mm}^2$	$\geq 2,0 \text{ N/mm}^2$ vedi / see SDS

**PER:**  
PIETRE NATURALI, MARMO, GRANITO,  
CERAMICA, GRES PORCELLANATO,  
CEMENTO, TERRAZZO

**SUITABLE FOR:**  
NATURAL STONES, MARBLE, GRANITE, GRES  
PORCELAIN TILES, CEMENT, TERRAZZO



Grigio  
Grey



Set 10 kg.



A:B



3-4 h

64



GENERAL QUALITY SYSTEM

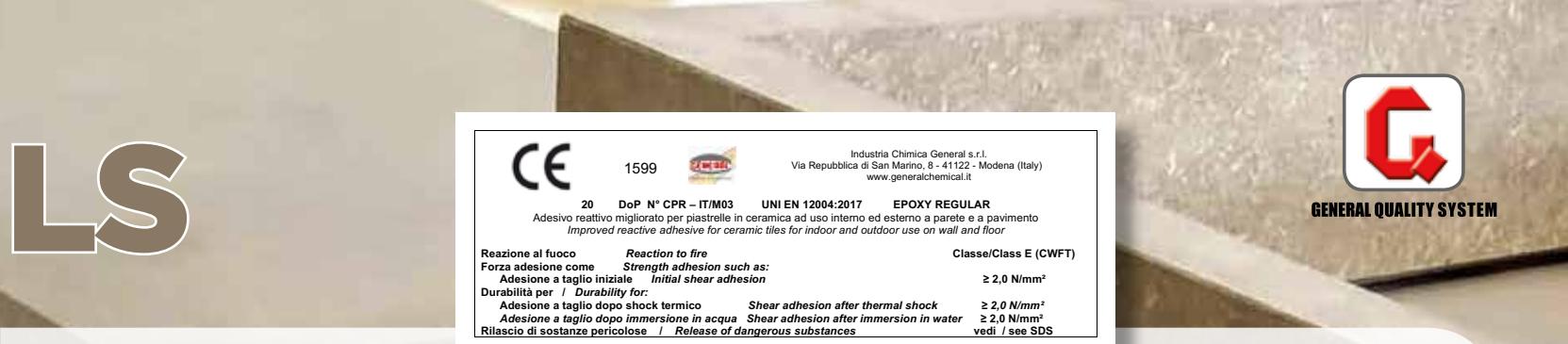
# EPOXY REGULAR CLS

65



**PER:**  
CALCESTRUZZO, MATERIALI EDILI,  
LATERIZI, LEGNO, PIETRE NATURALI

**FOR:**  
CONCRETE, BUILDING MATERIALS, BRICKS,  
WOOD, NATURAL STONES



IT

Adesivo epossidico bi-componente speciale per materiali edili, laterizi, ceramiche, pietre naturali, legno, metalli.

Utilizzabile sia in interno che in esterno. Adesivo con marcatura CE in conformità alle norme UNI EN 12004-2017.

La pratica confezione favorisce un impiego in cantieri esterni consentendo un utilizzo rapido ed efficace, limitando errori e sprechi. In base alle caratteristiche tecniche, si capisce come usando Epoxy Regular CLS il calcestruzzo sia sempre più "armato".

EN

Special two-component epoxy adhesive for building materials, bricks, ceramics, natural stones, wood, metals.

Can be used both indoors and outdoors. Adhesive with CE marking in compliance with UNI EN 12004-2017 standards. The practical packaging favors the use in external construction sites allowing a quick and effective use, limiting errors and waste. Based on the technical characteristics, it is understandable how by using Epoxy Regular CLS the concrete is increasingly "reinforced".

AR

لاصق إبيوكسي مكون من عنصرين خاص لمواد البناء، والطوب، والسيراميك، والأحجار الطبيعية، والخشب، والمعدن. يمكن استخدامه سواء للأماكن الداخلية أو الخارج. لاصق يحمل علامة المجتمع الأوروبي متوافق مع معايير- UNI EN 12004-2017.

تفضل العبوة العملية الاستخدام في موقع البناء الخارجية، مما يسمح بالاستخدام السريع والفعال، ويحد من الأخطاء والهدر. بناء على الخصائص الفنية، يفهم كيف يتم "تقوية" الخرسانة بشكل متزايد باستخدام منتج Epoxy Regular CLS.

Bianco  
White

Set 1,6 kg.



100:100



3-4 h

66

# EPOXY CER



PER:  
CERAMICA, GRES PORCELLANATO, PIETRE  
ARTIFICIALI

FOR:  
CERAMIC, GRES PORCELAIN TILES,  
ENGINEERED STONES



6 SET  
COMP.A L. 6762  
COMP.B L. 6775



IT

Adesivo epossidico strutturale bicomponente (A:B=100:100) trasparente a rapida polimerizzazione per l'incollaggio di materiali ceramici ed utilizzabile anche per pietre naturali, marmi, graniti, materiali edili in genere fra di loro o con materiali eterogenei. Alta tenuta, buona elasticità basso ritiro. Tempo di utilizzo dopo miscelazione 10-20 minuti. Catalisi completata dopo 18-24 ore.

EN

Two-component structural epoxy adhesive (A:B=100:100) with rapid polymerization for bonding ceramic materials and can also be used for natural stone, marble, granite, building materials in general with each other or with heterogeneous materials. High tightness, good elasticity, low shrinkage. Usage time after mixing 10-20 minutes. Catalysis completed after 18-24 hours.

AR

لاصق إبيوكسي هيكل مكون من عنصرتين (A:100:100 = B:A)، شفاف، وسريع البلمرة من أجل لاصق المواد الخزفية ويمكن استخدامها أيضاً من أجل الأحجار الطبيعية، والرخام، والجرانيت، ومواد البناء بشكل عام مع بعضها البعض أو مع مواد غير متجانسة. إحكام عالي، ومرنة جيدة، وانكماش منخفض. وقت الاستخدام بعد الخلط 10-20 دقيقة. يكتمل التحفيز بعد 18-24 ساعة.



Vari  
Various



Set 1 L.



A:B



100:100  
80-100 min.

# ECO 800



PER L'APPLICAZIONE DI  
RETE IN FIBRA DI VETRO SU MARMO,  
GRANITO, CERAMICA, MOSAICO

FOR APPLYING OF:  
FIBREGLASS NET TO MARBLE, GRANITE,  
CERAMIC TILES, MOSAIC

69

IT

Adesivo speciale per l'applicazione di rete in fibra di vetro per rinforzare lastre e piastrelle di marmo, granito e pietra e per la preparazione di composizioni di mosaici ceramici e vetrosi. Facilità d'uso, ridotta permeabilità all'acqua e ai suoi agenti chimici aggressivi (cloruri, sulfati, anidride carbonica). Posizionare la rete sul retro del materiale da rinforzare o da comporre ed applicare a pennello o rullo direttamente sulla rete in fibra di vetro.



EN

Special adhesive for application of fibreglass net for reinforcing slates and tiles of marble, granite and stone and for the preparation of compositions of vitreous and ceramic mosaic. Easy to use, low penetrability of the water and its aggressive chemical agents (chlorides, sulphates, carbon dioxide). Put the net on the back of the material to be reinforced or composed and apply by paint brush or roller directly on the fibreglass net.

70

AR

مادة لاصقة خاصة لتركيب شبكة الألياف الزجاجية لقوية ألواح  
وبلاط الرخام، والجرانيت، والحجر، ولتحضير تركيبات الفسيفساء  
والسيراميك والزجاجية. سهولة الاستخدام، ونفاذية منخفضة للماء  
وعوامله الكيميائية الأكالة (الكلوريدات، والكبريتات، وثاني أكسيد  
الكربون). توضع الشبكة على الجزء الخلفي من المادة المراد تقويتها  
أو تركيبها ثم يوضع المنتج بفرشاة أو فرشاة أسطوانية مباشرة على  
شبكة الألياف الزجاجية



Bianco  
White



5-10 L.

ADESIVI IN  
CARTUCCIA

*ADHESIVES IN CARTRIDGES*

مواد لاصقة إسمنتية ومنتجات للتركيب

**GeneralKoll®**

EPOXY CER 90

GK 420+ / GK 320+

POLYCRYSTAL

POLYWHITE / POLYGREY

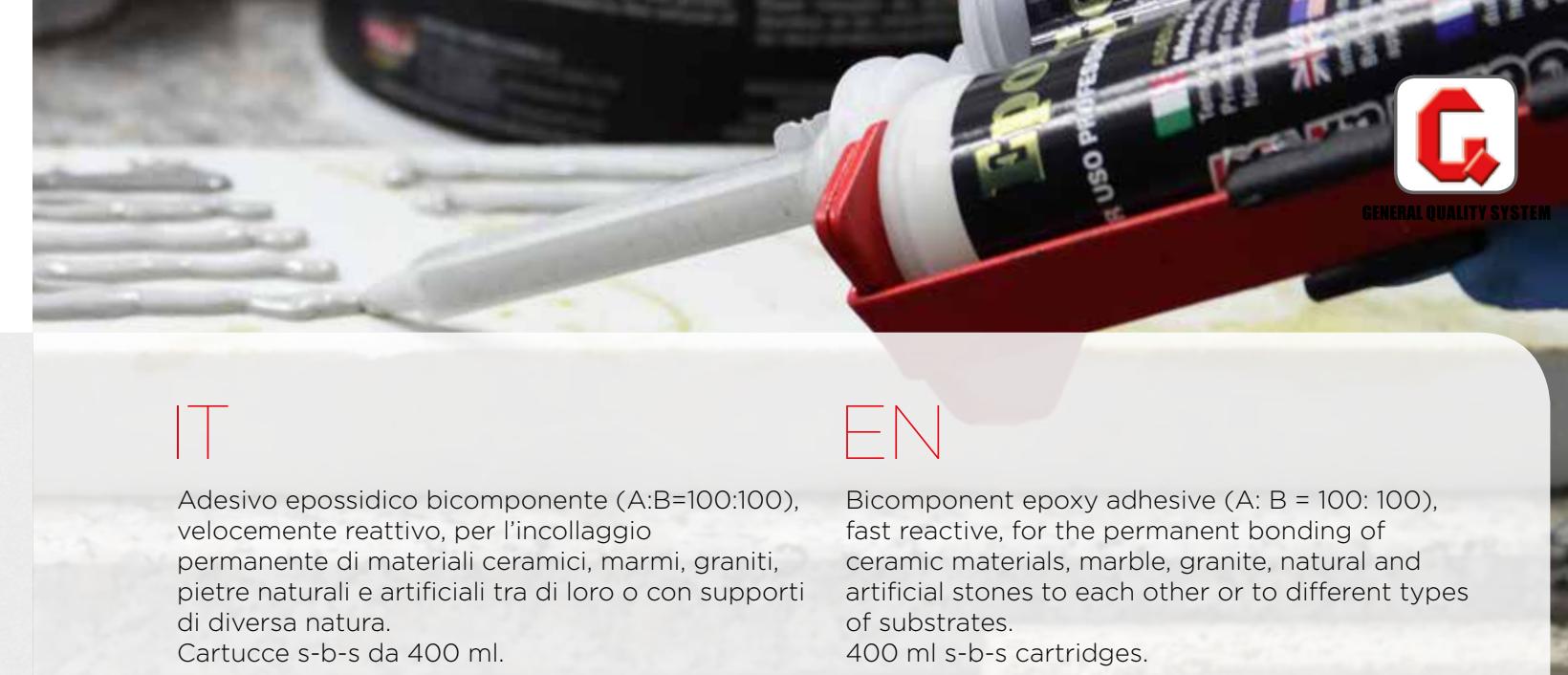
# EPOXY CER 90



73

**PER:**  
CERAMICA, GRES PORCELLANATO,  
AGGLOMERATI, MARMI, GRANITI, PIETRE  
NATURALI & ARTIFICIALI

**FOR:**  
CERAMIC, GRES PORCELAIN TILES,  
AGGLOMERATES, MARBLE, GRANITE,  
NATURAL & ENGINEERED STONES



IT

Adesivo epossidico bicomponente (A:B=100:100), velocemente reattivo, per l'incollaggio permanente di materiali ceramici, marmi, graniti, pietre naturali e artificiali tra di loro o con supporti di diversa natura.  
Cartucce s-b-s da 400 ml.

EN

Bicomponent epoxy adhesive (A: B = 100: 100), fast reactive, for the permanent bonding of ceramic materials, marble, granite, natural and artificial stones to each other or to different types of substrates.  
400 ml s-b-s cartridges.

74



AR

لاصق إيبوكسي مكون من عنصرين (100:100 = B:A) ، سريع التفاعل ، للاتصال الدائم بين مواد السيراميك والرخام والجرانيت والحجر الطبيعي والصناعي مع بعضها البعض أو لأنواع مختلفة من الركائز. خرطوشة s-b-s (ستايرين بوتادين ستايرين) سعة 400 مل



Vari  
Various



400 ml.



A:B



100:100  
80-100 min.

# GK 420+ / GK 320+

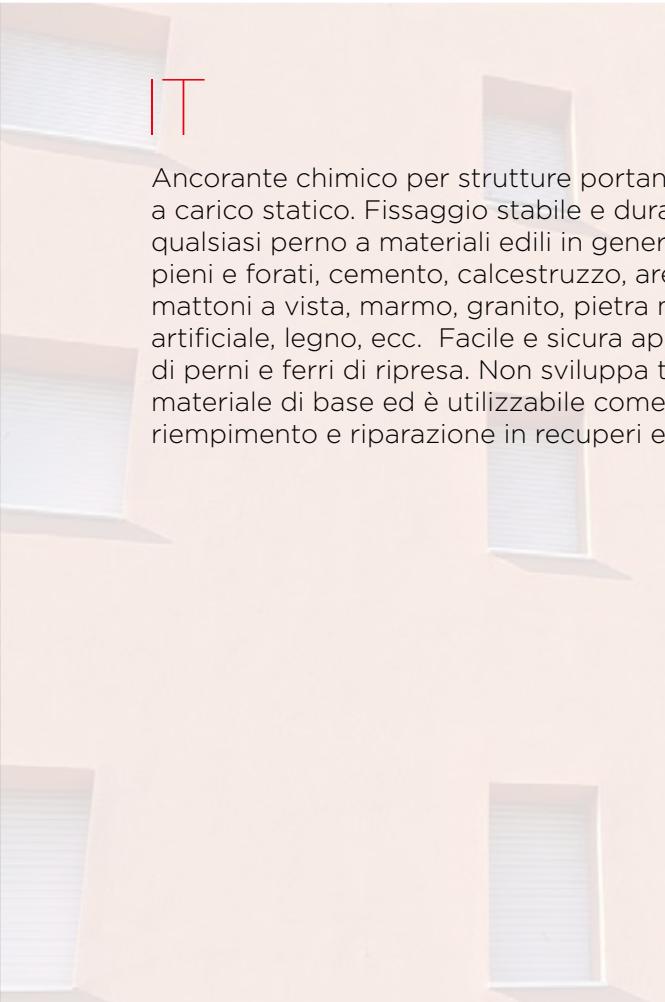
## TASSELLI CHIMICI



75

**PER:**  
 CEMENTO, CALCESTRUZZO, CERAMICA,  
 ARENARIE, LEGNO, PIETRE NATURALI,  
 MARMO, GRANITO

**FOR:**  
 CEMENT, CONCRETE, CERAMIC,  
 SANDSTONE, WOOD, NATURAL STONES,  
 MARBLE, GRANITE

 <b>Grigio Grey</b>	 <b>300 ml. 400 ml.</b>	 <b>A:B</b>	 <b>100:10</b>	 <b>15-20 min.</b>
				

IT

Ancorante chimico per strutture portanti soggette a carico statico. Fissaggio stabile e duraturo di qualsiasi perno a materiali edili in genere: laterizi pieni e forati, cemento, calcestruzzo, arenarie, mattoni a vista, marmo, granito, pietra naturale e artificiale, legno, ecc. Facile e sicura applicazione di perni e ferri di ripresa. Non sviluppa tensioni nel materiale di base ed è utilizzabile come massa di riempimento e riparazione in recuperi e restauri.

EN

Chemical anchor for load-bearing structures subject to static load. Stable and long-lasting fastening of any pin to building materials in general: solid and perforated/hollow bricks, cement, concrete, sandstone, exposed brick, marble, granite, natural and artificial stone, wood, etc. Easy and safe application of pins and rebars. It does not develop tensions in the base material and can be used as a filling and repair mass in recoveries and restorations.

76

AR

مثبت كيميائي للهياكل الحاملة الخاضعة لحمل ثابت. تثبيت مستقر وطويل الأمد لأي محور بمواد البناء بشكل عام: الطوب المصمت والمتنقب، والإسمنت، والخرسانة، والجسر الرملي، والطوب المكشوف، والرخام، والجرانيت، والجسر الطبيعي والصناعي، والخشب، وما إلى ذلك. سهل وآمن لتركيب المحاور وحديد التسلیح. لا يتسبب في إجهاد المواد الأساسية ويمكن استخدامه ككتلة ملء وتصليح في عمليات الاستعادة والترميم.

**GK 420+ / GK 320+**  
TASSELLI CHIMICI



77



GENERAL QUALITY SYSTEM

78

# POLYCRYSTAL



**PER:**  
MARMI, GRANITI, PIETRE NATURALI,  
CERAMICA, AGGLOMERATI

**FOR:**  
MARBLE, GRANITE, NATURAL STONE,  
CERAMIC, AGGLOMERATES



IT

Adesivo sigillante monocomponente, a base di MS Polymer™. Catalizza con l'umidità atmosferica. Alta elasticità e coesione, aderisce a una grande varietà di materiali per sigillature elastiche dalle elevate prestazioni. Altamente trasparente e cristallino anche in spessore. L'alta coesione consente l'utilizzo anche come adesivo per incollaggi poco visibili.

EN

One-component adhesive sealant based on MS Polymer™. Catalyzes with atmospheric humidity. High elasticity and cohesion. It adheres to a large variety of materials for high performance elastic seals. Highly transparent and crystalline even in thickness. The high cohesion also allows it to be used as an adhesive for barely visible bondings.

AR

لاصق مانع للتسرب أحادي العنصر، يحتوي على بوليمر MS™. يحفر مع رطوبة الغلاف الجوي. مرنة عالية وتماسك، يلتصق بمجموعة متنوعة للغاية من مواد من التسريب المرنة عالية الأداء. شفاف للغاية وبلوري حتى في السماكة. يسمح التماسك العالي أيضًا باستخدامه كمادة لاصقة للصلق غير المرئي.



Trasparente  
Transparent



290 ml.



3 mm. / 24 h

# POLYWHITE/POLY GREY



PER:  
MARMI, GRANITI, PIETRE NATURALI,  
CERAMICA, AGGLOMERATI

FOR:  
MARBLE, GRANITE, NATURAL STONE,  
CERAMIC, AGGLOMERATES

**IT**

Adesivo sigillante monocomponente, a base di MS Polymer™. Catalizza con l'umidità atmosferica. Alta elasticità e coesione, aderisce a una grande varietà di materiali per sigillature elastiche dalle elevate prestazioni. L'alta coesione consente l'utilizzo anche come adesivo per incollaggi poco visibili.

**EN**

One-component adhesive sealant based on MS Polymer™. Catalyzes with atmospheric humidity. High elasticity and cohesion. It adheres to a large variety of materials for high performance elastic seals. The high cohesion also allows it to be used as an adhesive for barely visible bondings.

**AR**

لاصق مانع للتسرب أحادي العنصر، يحتوي على بوليمر MSTM. يحفز مع رطوبة الغلاف الجوي. مرنة عالية وتماسك، يتتصق بمجموعة متنوعة للغاية من مواد منع التسريب المرنة عالية الأداء. يسمح التماسك العالي أيضًا باستخدامه كمادة لاصقة للشق غير المرئي


  
Bianco / Grigio  
White / Grey


  
290 ml.


  
3 mm. / 24 h

# DETERGENTI

CLEANERS

**GeneralKoll®**

منظفات

**DDA**  
**BACTEX**  
**RAPID NET**  
**NEUTREX**  
**AMIKO**  
**OK COME PRIMA**

# DDA

DISINCROSTANTE ACIDO / ACID DETERGENT



PER LA RIMOZIONE DI:  
SPORCO DA CANTIERE E DELLE  
INCROSTAZIONI DI NATURA CALCAREA

FOR REMOVAL OF:  
ALL KIND OF BUILDING YARDS DIRT AND  
INCROSTATIONS OF CALCREOUS NATURE

85



IT

Detergente acido forte per la rimozione delle incrostazioni calcaree.  
Per la rimozione dello sporco da cantiere e delle incrostazioni di natura calcarea da granito, cotto, vetro, ceramica, gres porcellanato, mattoni.  
Rimuove incrostazioni calcaree, efflorescenze, alonature d'acqua, tracce di cemento. Agredisce bene la ruggine. Ideale per la pulizia di fondo e la preparazione delle superfici.  
Appicare la soluzione e lasciare agire. Non lasciare asciugare, strofinare vigorosamente la superficie e risciacquare con acqua pulita.

EN

Strong acid detergent for the removal of the calcareous incrustations.  
For removing all kind of building yards dirt and incrustations of calcareous nature from granite, terracotta, glass, ceramics, bricks  
Removal of all kind of calcareous incrustations, efflorescence, water marks, traces of cement.  
Attacks well the rust. Ideal for the deep cleaning and for preparing the surfaces.  
Apply and let the solution work. Don't let it dry, rub well the surface and rinse with clear water.

86

AR

منظف حمضي قوي لإزالة القشور الكلسية.  
لإزالة الأوساخ من موقع البناء والقشور الكلسية من الجرانيت،  
والطين النضيج، والزجاج، والسيراميك، والخزف الحجري،  
والطوب.  
يزيل القشور الكلسية، والإذهار، وهالات الماء، وآثار الإسمنت.  
يهاجم الصدأ بشكل جيد. ممتازة للتنظيف الكامل وإعداد الأسطح.  
يوضع محلول ويترك ليتفاعل. يجب عدم ترك محلول إلى أن  
يجف، بل فرك السطح بقوة وشطفه بالماء النظيف.



Trasparente  
Transparent



1, 5, 10 L.



1/5 - 1/10

# BACTEX

DETERGENTE ANTIALGHE / ANTI ALGAE-MILDOW SANITIZERS



PER LA PULIZIA E L'ELIMINAZIONE DI:  
MUFFE, ALGHE, TRACCE DI MUCILLAGINI,  
FORMAZIONI BATTERICHE

FOR CLEANING AND REMOVING OF:  
MOLDS, ALGAE, TRACES OF MUCILAGE  
BACTERIAL FORMATIONS

87



IT

Pulitore ad azione detergente e sanitizzante speciale per l'eliminazione di muffe, alghe, tracce di mucillagini, formazioni batteriche da terrazze, scale, facciate, gradini, pietre tombali, pietre naturali, cemento, cotto, opere murarie. Manutenzione e sanificazione di luoghi ad elevata umidità. Consistenza viscosa per applicazione anche su superfici verticali. Vaporizzare sulla superficie e lasciare agire qualche minuto. Sciacquare con acqua pulita.

EN

Special cleaner with detergent and sanitizing action for removing molds, algae, traces of mucilage bacterial formations from terraces, stairs, façades, steps, tombstones, natural stones, concrete, terracotta, masonry. Maintenance and sanitization of places with high humidity. Viscous consistency for application also on vertical surfaces. Spray on the surface and leave to act for a few minutes. Rinse with clean water.

88

AR

منظف و معقم خاص للقضاء على العفن، والطحالب، وأثار الصنع النباتي، والتكتينات البكتيرية من الشرفات، والسلالم، والواجهات، والدرج، وشواهد القبور، والأحجار الطبيعية، والإسمنت، والطين النضيج، وأعمال البناء. صيانة وتعقيم الأماكن ذات الرطوبة العالية. قوام لزج للاستخدام أيضاً على الأسطح العمودية. يرش على السطح ويترك لتفاعل بضعة دقائق. يشطف بالماء النظيف.



Trasparente  
Transparent



500 ml.

# RAPID NET

PULITORE SBIANCANTE / DEGREASER



PER LA PULIZIA E LA SBIANCATURA DI:  
SUPERFICI IN PIETRA NATURALE, MARMO,  
GRANITO, CEMENTO, CALCESTRUZZO,  
MATTONI

FOR CLEANING AND BLEACHING OF:  
SURFACES OF NATURAL STONE, MARBLE,  
GRANITE, CEMENT, CONCRETE, BRICKS



IT

Pulitore e sbiancante per la pulizia a fondo di superfici in pietra naturale, marmo, granito, cemento, calcestruzzo, mattoni. Elimina lo sporco di muffe, smog, efflorescenze.  
Modo d'uso: applicare il prodotto sulla superficie con pennello o rullo. Lasciare agire qualche minuto e strofinare la superficie con spazzola dura, poi sciacquare con acqua pulita. Se necessario ripetere l'operazione.

AR

منظف ومبuster للتنظيف الشامل للحجر الطبيعي، والرخام، والجرانيت، والإسمنت، والخرسانة، والطوب. يقضى على اتساخ العنف، والضباب الدخاني، والأوساخ الإزهارية. طريقة الاستخدام: يوضع المستحضر على السطح باستخدام فرشاة أو فرشاة أسطوانية. يترك ليتفاعل لبعض دقائق ويفرك السطح بفرشاة صلبة، ثم يشطف بالماء النظيف. كرر العملية إذا لزم الأمر.

EN

Deep cleaning and bleaching action of the surfaces of natural stone, marble, granite, cement, concrete, bricks. Eliminates the dirt caused by mold, smog, efflorescence.  
How to use: apply the product on the surface with a brush or a roller. Leave to act for a few minutes and scrub the surface with a hard brush; then rinse with clean water. If necessary, repeat the operation.



Trasparente  
Transparent



5, 10 L.

# NEUTREX

DETERGENTE ALCALINO CONCENTRATO / ALKALINE DETERGENT



PER LA RIMOZIONE DI:  
SPORCO DI NATURA ORGANICA E GRASSA

FOR REMOVAL OF:  
ORGANIC AND GREASY DIRT

91

IT

Detergente universale, alcalino, sgrassante, decerante per rimuovere lo sporco di natura organica e grassa da graniti, marmi, cotto, ceramica, grès porcellanato, pietre, laterizi e tutti i materiali in genere esclusi gomma, plastica e sintetici.

Appicare la soluzione, diluita in acqua o pura, e lasciare agire qualche minuto. Strofinare bene la superficie e risciacquare.

AR

منظف شامل، قلوي، مزيل الشحوم، ومزيل الشمع للقضاء على الأوساخ ذات الطبيعة العضوية والدهنية من الجرانيت، والرخام، والطين النضيج، والسيراميك، والخزف الحجري، والأحجار، والطوب الخزفي، وجميع المواد بشكل عام باستثناء المطاط، والبلاستيك، والمواد الاصطناعية. يوضع محلول، مخففا بالماء أو صافي، ويترك ليتفاعل لبعض دقائق. يفرك السطح جيدا ثم يشطف.

92

EN

Universal detergent, alkaline, wax remover, degreaser to remove organic and greasy dirt from granite, marble, terracotta, ceramic, grès porcelain tiles, stones, bricks and all materials in general except rubber, plastic and synthetics.

Apply the solution, diluted in water or undiluted and leave to act for a few minutes. Rub the surface well and rinse by clear water.



Trasparente  
Transparent



1, 5 L.



1/5 - 1/10

# AMIKO

IGIENIZZANTE PER PAVIMENTI IN CERAMICA / SANITIZERS FOR TILES



PER LA PULIZIA E L'IGIENIZZAZIONE DI:  
PAVIMENTI E RIVESTIMENTI CERAMICI  
LUCIDI O LEVIGATI

FOR CLEANING AND SANITIZING OF:  
GLOSSY OR POLISHED CERAMIC FLOORS  
AND WALLS

## IGIENIZZANTE SANITIZING

IT

Detersivo e igienizzante per pavimenti e rivestimenti ceramici lucidi o levigati. Non lascia residui e ridona splendore alla superficie. Funzione igienizzante anche per gli ambienti ad elevato traffico.  
Modo d'uso: applicare con straccio di cotone o spazzolone. Risciacquare con acqua pulita.

AR

منظف ومطهر للأرضيات وجداران السيراميك المصقوله أو المساء. لا يترك بقايا ويعيد للسطح لمعانه. وله مفعول تعقيم أيضًا للبيئات ذات الازدحام الشديد.  
طريقة الاستخدام: يوضع باستخدام قطعة قماش من القطن أو ممسحة. يشطف بماء نظيف.

EN

Detergent and sanitizer for glossy or polished ceramic floors and walls. It leaves no residue and gives back shine to the surface. Sanitizing function also for high traffic rooms. Apply with a cotton cloth or brush. Rinse with clear water if necessary.



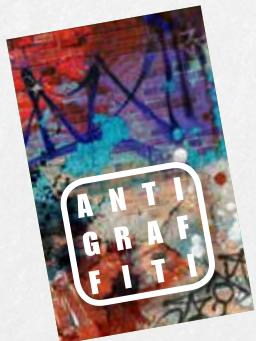
Trasparente  
Transparent



1, 5 L.

# OK COME PRIMA

PULITORE SVERNICIANTE / ANTI GRAFFITI REMOVER



95

PER LA PULIZIA DI:  
SUPERFICI DI QUALSIASI MATERIALE  
LAPIDEO, IMBRATTATE DA VERNICI, SPRAY,  
GRAFFITI IN GENERE

FOR CLEANING OF:  
SURFACES OF ANY STONE MATERIAL  
SOILED BY PAINTS, SPRAY COLOUR,  
GRAFFITI IN GENERAL



IT

Per la rimozione di graffiti.  
Scioglie facilmente le vernici non catalizzate, non  
danneggia le superfici sottostanti.  
Applicare con pennello e lasciare agire per circa  
10-15 minuti.

AR

لإزالة الكتابة من على الجدران.  
يذيب الدهانات غير المحفزة بسهولة ولا يسبب ضرراً للسطح  
الأساسية.  
يوضع باستخدام فرشاة ويترك ليتفاعل مدة 10-15 دقيقة

EN

For graffiti removal.  
Easily dissolves the paints not catalyzed, it doesn't  
damage the subjacent parts.  
Apply with paint-brush and let the product work  
10 to 15 minutes about.  
Clean with wet sponge.



Trasparente  
Transparent



1, 5 L.

96

# PRODOTTI TRATTAMENTO COTTO

*TERRACOTTA TREATMENTS*

منتجات معالجة الطين النضيج

**GeneralKoll®**

COTTODETERG  
COTTOFORTE  
COTTOFORTE NATURA  
BRILLCOTTO NATURA  
COTTONET

# COTTODETERG

TRATTAMENTO ACIDANTE PER COTTO / ACID DETERGENT FOR TERRACOTTA



PER LA RIMOZIONE DI:  
SPORCO DA CANTIERE E DELLE  
INCROSTAZIONI CALCAREE

FOR REMOVAL OF:  
ALL KIND OF BUILDING YARD DIRT AND  
CALCAREOUS INCRUSTATIONS



Trasparente  
Transparent



1, 5, 10 L.

IT

Detergente acido forte per la rimozione delle incrostazioni calcaree del cotto.  
Per la rimozione dello sporco da cantiere e delle incrostazioni calcaree da cotto, ceramica non smaltata, gres porcellanato, vetro, mattoni, tavelle. Rimuove incrostazioni calcaree, efflorescenze, alonature d'acqua, tracce di cemento, aggredisce bene la ruggine, ideale per la pulizia di fondo e la preparazione delle superfici.  
Appicare la soluzione e lasciare agire. Strofinare vigorosamente la superficie e risciacquare con acqua pulita.

EN

Strong acid detergent for the removal of the calcareous incrustations of the terracotta.  
For removing all kind of building yard dirt and calcareous incrustations from terracotta, glass, unglazed ceramic tiles, gres porcelain tiles, bricks. Removal of all kind of calcareous incrustations, efflorescence, water marks, traces of cement, attacks well the rust, ideal for the deep cleaning and for preparing the surfaces.  
Apply and let the solution work. Rub vigorously the surface and rinse with clear water.

AR

منظف حمضي قوي لإزالة القشور الكلسية من الطين النضيج.  
لإزالة الاتساحات من موقع البناء والقشور الكلسية من الطين النضيج، والسيراميك غير المزجج، والخزف الحجري، والزجاج، والطوب، والبلاط. يزيل القشور الكلسية، والإذهار، وهالات الماء، وأثار الإسمنت، وبهاجم الصدأ بشكل جيد، وهو ممتاز للتنظيف العميق وإعداد الأسطح.  
يوضع محلول ويترك ليتفاعل. يفرك السطح بقوة ويشطف بماء نظيف.

# COTTOFORTE

TRATTAMENTO OLEO-IDROREPELLENTE / OIL-WATER REPELLENT TREATMENT



101

PER LA PROTEZIONE DI:  
COTTO, CERAMICA NON SMALTATA,  
KLINKER, LATERIZI

FOR PROTECTION OF:  
TERRACOTTA, UNGLAZED CERAMIC TILES,  
KLINKER, BRICKS



IT

Protettivo oleo-idrorepellente, antinfiltrante, ed antimacchia, per cotto, ceramica non smaltata, klinker, laterizi.

Ottima protezione antinfiltrante ed antimacchia contro la penetrazione di acqua, oli, grassi, non altera la tonalità e la naturale traspirazione dei materiali.

Sulla superficie pulita e asciutta applicare in modo uniforme con straccio pulito di cotone evitando l'accumulo di eccesso di prodotto.

EN

Protecting treatment, oil and water repellent sealer, antinfiltration for terracotta, unglazed ceramic tiles, klinker, bricks.

Very good anti-infiltration and antistain protection against the penetration of water, oil, grease, no alteration of the shade and of the natural transpiration of the material

Apply evenly on the clean and dry surface with a clean cotton cloth avoiding the accumulating of excess of product.

102

AR

منتج وقائي طارد للزيت والماء، ومضاد للتسرب، ومقاوم للبقع،  
للطين النضيج، والسيراميك غير المزجج، والكلنكر، والطوب  
الخزفي.

حماية ممتازة ضد التسرب والبقع ضد تغلغل الماء، والزيوت،  
والدهون، ولا يغير درجة اللون والتحف الطبيعي للمواد.  
يوضع بالتساوي على السطح النظيف والجاف باستخدام قطعة قماش  
نظيفة قطنية مع تجنب التراكم الزائد للمنتج.



Trasparente  
Transparent



1, 5, 10 L.

# COTTOFORTE NATURA

TRATTAMENTO OLEO-IDROREPELLENTE A BASE ACQUOSA / OIL-WATER REPELLENT WATERBASE TREATMENT



103

PER LA PROTEZIONE DI:  
COTTO, CERAMICA NON SMALTATA,  
KLINKER, LATERIZI

FOR PROTECTION OF:  
TERRACOTTA, UNGLAZED CERAMIC TILES,  
KLINKER, BRICKS

# NATURA

OIL-WATER REPELLENT WATERBASE TREATMENT

IT

Protettivo oleo-idrorepellente per cotto. Rispetta l'ambiente.  
Protezione oleo-idrorepellente, antimacchia, di cotto, ceramica non smaltata, klinker, laterizi. Buona protezione antimacchia contro la penetrazione di acqua, oli, grassi, non altera la tonalità e la naturale traspirazione dei materiali. Applicare in modo uniforme sulla superficie pulita, anche se umida, con straccio pulito di cotone o con spugna evitando l'accumulo di eccesso di prodotto.

EN

Oil and water repellent sealer for the protection of terracotta, environmentally friendly. Oil and water repellent and antistain protection for terracotta, unglazed ceramic tiles, klinker, bricks. Good antistain protection against the penetration of water, oil, grease, no alteration of the shade and of the natural transpiration of the material. Apply evenly on the clean surface, even if humid, with a clean cotton cloth or a sponge avoiding the excess of product.

AR

واقي طارد للزيت والماء للطين النضيج. يمثل للبيئة منتج حماية طاردة للزيت والماء، وهو مقاوم للبقع، يستخدم للطين النضيج، والسيراميك غير المزجج، والكلنكر، والطوب الخزفي. حماية جيدة ضد البقع وضد تغفل الماء، والزيوت، والدهون، ولا يغير درجة اللون والنفح الطبيعي للمواد. يوضع بالتساوي على السطح النظيف، حتى لو كان رطبًا، باستخدام قطعة قماش قطنية نظيفة أو إسفنجية، مع تجنب تراكم المنتج الزائد.



Trasparente  
Transparent



1, 5, 10 L.

104

# BRILLCOTTO NATURA

TRATTAMENTO PER INTERNI A BASE ACQUOSA / INDOOR TR

# R

EATMENT WATER BASED



105

PER LA CERATURA DI:  
COTTO

FOR WAXING OF:  
TERRACOTTA

IT

Brillcotto Natura è una cera liquida ecologica a base acquosa speciale per il trattamento del cotto.

Dona un effetto satinato ancora più pronunciato applicando due mani.

Applicare il prodotto puro con un panno o una macchina ceratrice. Lasciare asciugare per almeno un'ora, quindi passare la cera con un panno asciutto o con una ceratrice. Brillcotto natura è un prodotto per interni. Prima di procedere all'applicazione, effettuare un saggio preliminare per valutare se il prodotto è compatibile con il materiale da trattare.

EN

Brillcotto Natura is a water-based ecological liquid wax especially for the treatment of terracotta.

It gives an even more pronounced satin effect by applying two coats.

Apply pure product with a cloth or waxing machine. Leave to dry for at least one hour, then wax with a dry cloth or waxing machine.

Brillcotto natura is an interior product. Before application, carry out a preliminary test to assess whether the product is compatible with the material to be treated.

106

AR

Brillcotto Natura هو شمع سائل صديق للبيئة ذو أساس مائي مخصص لمعالجة الطين النضيج. يعطي تأثيراً حريريًّا أكثر وضوحاً من خلال وضع طبقتين.

يوضع المنتج الصافي باستخدام قطعة قماش أو ماكينة شمع. يترك ليجف لمدة ساعة على الأقل، ثم يوضع الشمع باستخدام قطعة قماش جافة أو ماكينة شمع. Brillcotto natura هو منتج مخصص للأماكن الداخلية. قبل الشروع في الاستخدام، قم بإجراء اختبار أولي لتقييم ما إذا كان المنتج متوافقاً مع المادة المراد معالجتها



Bianco / Grigio  
White / Grey



1, 5, 10 L.

# COTTONET

DETERGENTE ALCALINO CONCENTRATO PER COTTO / TERRA COTTA ALKALINE DETERGENT



107

PER LA PULIZIA E IL LAVAGGIO DI:  
COTTO, PIETRA, CERAMICA NON  
SMALTATA, MATTONI

FOR CLEANING AND DEEP WASHING OF:  
TERRACOTTA, UNGLAZED CERAMIC TILES,  
BRICKS



IT

Detergente sgrassante per cotto.  
Per la pulizia e il lavaggio di fondo per cotto,  
pietra, ceramica non smaltata, mattoni.  
Pulisce a fondo senza rimuovere i trattamenti  
pre-esistenti, agisce su tutti i tipi di sporco di  
natura prevalentemente grassa. Moderatamente  
schiumogeno.  
Applicare il prodotto, diluito con acqua o anche  
puro, e lasciarlo agire 10-15 minuti.  
Sfregare vigorosamente con straccio o spazzola.  
Risciacquare con acqua pulita.  
Se necessario ripetere l'applicazione.

EN

Detergent degreaser for terracotta  
For cleaning and deep washing of terracotta,  
unglazed ceramic tiles, bricks.  
Deep cleaning without removing the pre-  
existent treatments, works on any kind of dirt of  
prevalently greasy nature, low foaming.  
Apply the product, diluted with water or pure and  
let it work 10 to 15 minutes.  
Rub vigorously by using a cloth or a brush. Rinse  
with clear water, If needed repeat the application.

AR

منظف مزيل للشحوم للطين النضيج. للتنظيف والغسل العميق للطين  
النضيج، والحجر، والسيراميك غير المزجج، والطوب. ينظف بعمق  
دون إزالة المعالجات الموجودة مسبقاً، ويعمل على جميع أنواع  
الأوساخ ذات الطبيعة الدهنية الواضحة. يصنع رغوة معتدلة. يوضع  
المنتج، مخففاً بالماء أو صافياً أيضاً، ويترك ليتفاعل لمدة 10 - 15  
 دقيقة.  
يفرك بقوة باستخدام قطعة قماش أو فرشاة. يشطف بماء نظيف. كرر  
الاستخدام إذا لزم الأمر.



Trasparente  
Transparent



1, 5, 10 L.

108

# PROTEZIONE E MANUTENZIONE DI SUPERFICI

*PROTECTION AND MAINTENANCE  
OF SURFACES*

حماية وصيانة الأسطح

**GeneralKoll®**

IDROSTOP TERRAZZA

KER 1

RAIN STOP

RAIN STOP NATURA

IMPERSTON

IMPERSTON NATURA

L'ANTIGRAFFITI 2.0

L'ANTIGRAFFITI 4.0

C40 TETTO REFLEX

C60 TRANSPARENT

SICURAL SR 10

# IDROSTOP TERRAZZ

PROTETTIVO PER BALCONI E TERRAZZE / WATERPROOF FOR TERRACES



PER IL TRATTAMENTO DI:  
TERRAZZE E BALCONI

FOR TREATMENT OF:  
TERRACES AND BALCONIES



# IdroStopTerrazza®



IT

Per il trattamento idrorepellente e consolidante di terrazze e balconi in pietra naturale, grès, klinker, ceramica non smaltata, cemento e agglomerati. Impermeabilizza le microfessure e le fughe di balconi e terrazze, si oppone alle infiltrazioni d'acqua che ristagna sulla superficie, previene la formazione di muffe ed efflorescenze, aumenta la compattezza della superficie penetrando all'interno dei materiali, non altera la naturale capacità di traspirazione del materiale. Applicare sulla superficie pulita, asciutta e senza parti friabili con straccio pulito di cotone o pennello saturando bene materiale e fughe. Rimuovere poi il prodotto non assorbito.

EN

For waterproofing and strengthening treatment for terraces and balconies of natural stone, grès, klinker, unglazed ceramic tiles, cement and agglomerates.

Waterproofs the micro-cracks and the grouting of balconies and terraces, hinders the infiltration of the water that can stagnate on surface, prevents the formation of mildew and efflorescence, increases the compactness of the surface by penetrating inside the materials, keep unchanged the natural capacity of transpiration of the material.

Apply evenly on the clean and dry surface free from friable parts with a clean cotton cloth or a paint brush and saturate well the material and groutings. Remove the unabsorbed product.

AR

من أجل معالجة طاردة للماء ومتمسكة للتراس والشرفات المصنوعة من الحجر الطبيعي، والخزف الحجري، والكلانكر، والإسمنت، والتكتلات. إنه يمنع تسرب المياه من الشقوق الصغيرة والفوائل في الشرفات والتراس، ويمنع تسرب المياه الراكدة على السطح، ويمنع تكوين العفن والإلزهار، ويزيد من تمسك السطح عن طريق التخلص داخل المواد، ولا يغير قدرة التنفس الطبيعية. يوضع على سطح نظيف وجاف خالي من الأجزاء المتقنة باستخدام قطعة قماش قطنية نظيفة أو فرشاة، مع مراعاة تبعي المادة والفوائل جيداً. قم بعد ذلك بإزالة المنتج غير الممتص.



Trasparente  
Transparent

1, 5, 10, 25 L.

# KER 1

PROTETTIVO SPECIFICO PER CERAMICA LUCIDA / *SPECIFIC TREATMENT FOR GLOSSY TILES*



113

PER LA PROTEZIONE DI:  
CERAMICHE E GRES PORCELLANATO  
LUCIDI

FOR PROTECTION OF:  
POLISHED CERAMIC AND PORCELAIN TILES



IT

Specifico per gres porcellanato lucido.  
KER1 è un prodotto specifico per la protezione di ceramiche e gres porcellanato lucidi da sostanze quali inchiostri, vernici spray, pennarelli e macchie alimentari.

La superficie da trattare deve essere pulita e asciutta. Stendere il prodotto con un pennello o un panno di cotone. Il prodotto asciugherà rapidamente. Per favorire l'efficacia ottimale e la penetrazione del prodotto attendere 24h prima di strofinare e rimuovere l'eccesso di prodotto.

EN

Specific for glossy porcelain tiles.  
KeER1 is a specific product for protecting polished ceramic and porcelain tiles from substances such as inks, spray paints, markers and food stains. The surface to be treated must be clean and dry. Spread the product with a brush or cotton pp cloth. The product will dry quickly. To promote optimum effectiveness and penetration of the product wait 24h before rubbing and removing excess product.

114

AR

مخصص للخزف الحجري المصقول.  
KER1 هو منتج خاص لحماية السيراميك والخزف الحجري المصقول من مواد مثل الأبحار، وطلاءات الرش، وأقلام التحديد، وبقع الطعام.

يجب أن تكون الأسطح المراد معالجتها نظيفة وجافة. يفرد المنتج باستخدام فرشاة أو قطعة قماش قطنية. يجف المنتج بسرعة. لزيادة الفعالية والتغلغل الأمثل للمنتج، انتظر 24 ساعة قبل فرك المنتج الزائد وإزالته



Trasparente  
Transparent



1, 5, 10, 25 L.

# RAIN STOP

TRATTAMENTO IDROREPELLENTE / WATER REPELLENT TREATMENT



115

PER LA PROTEZIONE IDROREPELLENTE DI:  
OGNI TIPO DI MATERIALE POROSO QUALI  
MARMI, GRANITI, PIETRE NATURALI,  
COTTO, AGGLOMERATI CEMENTIZI

FOR WATERPROOFING PROTECTION OF:  
ANY KIND OF POROUS MATERIAL SUCH  
AS MARBLE, GRANITE, NATURAL STONE,  
TERRACOTTA, CEMENT AGGLOMERATES

IT

Protettivo idrorepellente, antismog, antimuffa. Ottima protezione idrorepellente ed antimuffa, elevata resistenza agli ambienti alcalini, non filmogeno.

Applicare sulla superficie pulita e asciutta con straccio pulito di cotone in modo uniforme evitando l'accumulo di eccesso di prodotto. Per marmi bianchi, chiari e cristallini usare Ever Clean o Imperston.

EN

Water repellent sealer, antismog, antimold. Very good waterproofing and anti-mold protection, high resistance to the alkaline environments, not film-making.

Apply evenly on the clean and dry surface with a clean cotton cloth avoiding the accumulating of excess of product on the surface. For white or light colours or crystalline marbles use Ever Clean or Imperston.

116

AR

واقي طارد للماء، ومقاومة للضباب الدخاني، ومضاد للعفن. حماية ممتازة مضادة للماء ومضادة للعفن، ومقاومة عالية للبيئات القلوية، وغير مكون لأنشية.

يوضع على السطح النظيف والجاف باستخدام قطعة قماش قطنية نظيفة بطريقة متجانسة مع تجنب تراكم المنتج الزائد. للرخام الأبيض، والفاتح، والبلوري، استخدم Ever Clean أو Imperston



Trasparente  
Transparent



250 ml., 1, 5, 10, 25 L.

# RAIN STOP NATURA

TRATTAMENTO IDROREPELLENTE A BASE ACQUOSA / WATER BASED

REPELLENT WATER BASED TREATMENT



117



118

PER LA PROTEZIONE IDROREPELLENTE DI:  
MARMO, GRANITO, PIETRA NATURALE,  
COTTO, AGGLOMERATI CEMENTIZI,  
INTONACI

FOR WATERPROOFING PROTECTION OF:  
MARBLE, GRANITE, NATURAL STONE,  
TERRACOTTA, CEMENT AGGLOMERATES,  
PLASTERS

IT

Protettivo, idrorepellente, antismog antimuffa, per materiali ad alta e media porosità.

Ottima idrorepellenza ed elevata resistenza agli ambienti alcalini. Contrasta la formazione di macchie e l'accumulo di smog e muffe sia in interno che in esterno.

Appicare sulla superficie pulita e asciutta con straccio pulito di cotone. Per marmi bianchi o molto chiari o cristallini usare Ever Clean o Imperston.

EN

Protective sealer, waterproof, anti-smog, anti-mold, for high and medium porosity materials.

Excellent water repellency and high resistance to alkaline environments. Contrasts the formation of stains and the accumulation of smog and mold. Suitable both indoors and outdoors.

Apply to clean, dry surface with a clean cotton cloth. For white or very light or crystalline marbles use Ever Clean or Imperston.

AR

واقي، وطارد للماء، ومقاوم للضباب الدخاني، ومضاد للعفن، للمواد ذات المسامية العالية والمتوسطة.

مقاومة ممتازة للماء، ومقاومة عالية للبيئات القلوية. يقاوم تكوين البقع، وترامك الضباب الدخاني والعفن في الداخل والخارج. يوضع على السطح النظيف والجاف باستخدام قطعة قماش قطنية نظيفة. للرخام الأبيض، أو الفاتح للغاية، أو البلوري، استخدم Imperston أو Clean



Bianco  
White



1, 5, 10, 20 L.

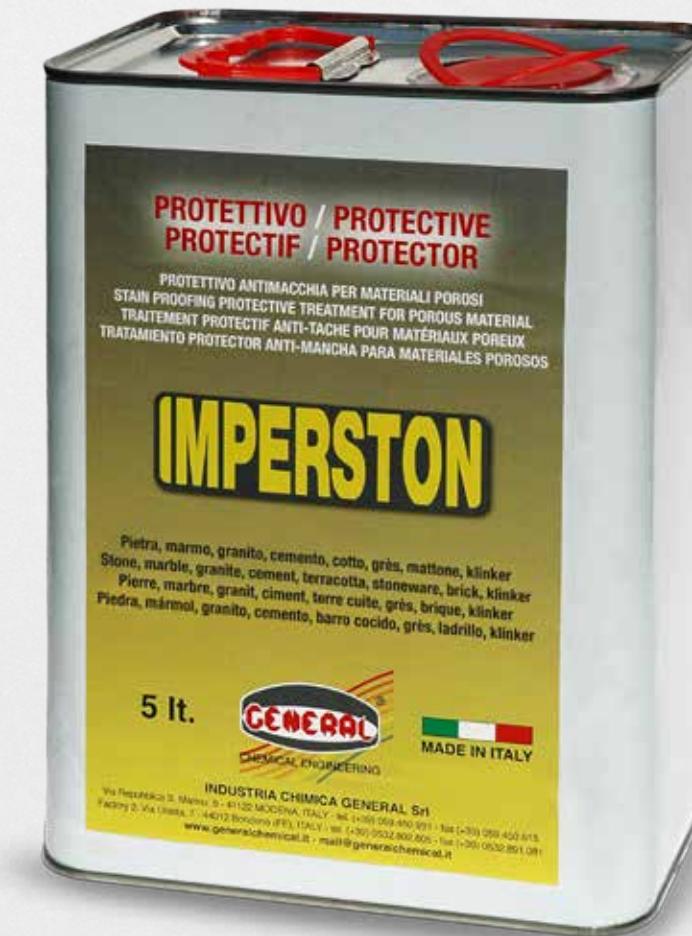
# IMPERSTON

TRATTAMENTO IDROREPELLENTE / OIL-WATER IDROREPELLENT TREATMENT

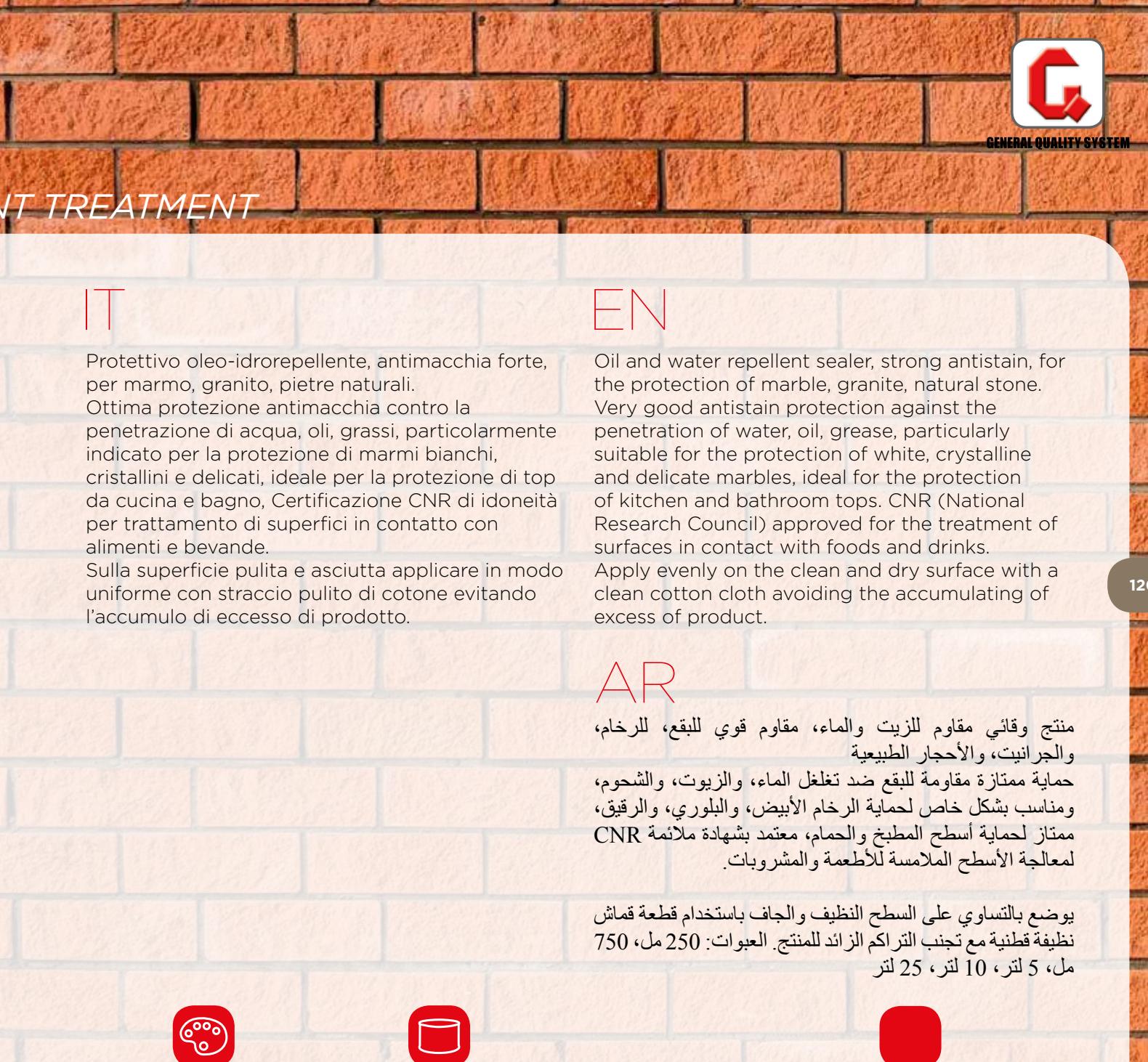
119



PER LA PROTEZIONE DI:  
MARMI, GRANITI, PIETRE NATURALI E  
MATERIALI POROSI IN GENERE



FOR PROTECTION OF:  
MARBLES, GRANITES, NATURAL STONE AND  
POROUS MATERIALS IN GENERAL



IT

Protettivo oleo-idrorepellente, antimacchia forte, per marmo, granito, pietre naturali.  
Ottima protezione antimacchia contro la penetrazione di acqua, oli, grassi, particolarmente indicato per la protezione di marmi bianchi, cristallini e delicati, ideale per la protezione di top da cucina e bagno. Certificazione CNR di idoneità per trattamento di superfici in contatto con alimenti e bevande.  
Sulla superficie pulita e asciutta applicare in modo uniforme con straccio pulito di cotone evitando l'accumulo di eccesso di prodotto.

EN

Oil and water repellent sealer, strong antistain, for the protection of marble, granite, natural stone. Very good antistain protection against the penetration of water, oil, grease, particularly suitable for the protection of white, crystalline and delicate marbles, ideal for the protection of kitchen and bathroom tops. CNR (National Research Council) approved for the treatment of surfaces in contact with foods and drinks. Apply evenly on the clean and dry surface with a clean cotton cloth avoiding the accumulating of excess of product.

AR

منتج وقائي مقاوم للزيت والماء، مقاوم قوي للبقع، للرخام، والجرانيت، والأحجار الطبيعية،  
حماية ممتازة مقاومة للبقع ضد تغلغل الماء، والزيوت، والشحوم،  
ومناسب بشكل خاص لحماية الرخام الأبيض، والبلوري، والرفيق،  
ممتاز لحماية أسطح المطبخ والحمام، معتمد بشهادة ملائمة CNR  
المعالجة الأسطح الملمسة للأطعمة والمشروبات.

يوضع بالتساوي على السطح النظيف والجاف باستخدام قطعة قماش نظيفة قطنية مع تجنب التراكم الزائد للمنتج. العبوات: 250 مل، 750 مل، 5 لتر، 10 لتر، 25 لتر



Trasparente  
Transparent



250, 750 ml., 5, 10, 25 L.

# IMPERSTON NATURA

TRATTAMENTO OLEO-IDROREPELLENTE A BASE ACQUOSA / OIL-WATER REPELLENT WATER BASED TREATMENT

121



PER LA PROTEZIONE DI:  
MARMI, GRANITI, PIETRE NATURALI,  
AGGLOMERATI CEMENTIZI, MATTONI, GRES  
NON SMALTATO, COTTO

FOR PROTECTION OF:  
MARBLES, GRANITES, NATURAL STONE,  
CEMENT AGGLOMERATES, BRICKS,  
UNGLAZED GRES, TERRACOTTA



IT

Protettivo oleo-idrorepellente, antimacchia, per marmi, graniti, pietre naturali, agglomerati cementizi, mattoni, gres non smaltato, cotto. Amico dell'ambiente.

Buona protezione antimacchia contro la penetrazione di acqua, oli, grassi, indicato per la protezione di materiali ad alta o media porosità, Certificazione CNR di idoneità per trattamento di superfici in contatto con alimenti e bevande. Applicare in modo uniforme sulla superficie pulita, anche se ancora umida, con straccio pulito di cotone o con spugna evitando l'accumulo di eccesso di prodotto sulla superficie.

EN

Oil and water repellent, antistain, for protection of marbles, granites, natural stone, cement agglomerates, bricks, unglazed gres, terracotta. Environmentally friendly. Good antistain protection against the penetration of water, oil, grease, suitable for the protection of materials of high or medium porosity, CNR (National Research Council) approved for the treatment of surfaces in contact with foods and drinks.

Apply evenly on the clean surface, even if still humid, with a clean cotton cloth or a sponge avoiding the excess of product on surface.

122

AR

منتج واقي طارد للزيت والماء، مضاد للبقع، للرخام، والجرانيت، والأحجار الطبيعية، والتكتلات الإسمنتية، والطوب، والخزف غير المزجج، والطين النضيج. صديق للبيئة.

حماية جيدة من البقع ضد تغفل الماء، والزيوت، والشحوم، ومناسب لحماية المواد ذات المسامية العالية أو المتوسطة، معتمد بشهادة CNR للملاعة لمعالجة الأسطح الملامة للأطعمة والمشروبات. يوضع بالتساوي على السطح النظيف، حتى لو كان لا يزال رطبًا، باستخدام قطعة قماش قطنية نظيفة أو إسفنج، مع تجنب تراكم المنتج الزائد على السطح.



Trasparente  
Transparent



250, 750 ml., 5, 10, 25 L.

# L'ANTIGRAFFITI 2.0

TRATTAMENTO PER MATERIALI LUCIDI / POLISHED MATERIALS



PER LA PROTEZIONE ANTIGRAFFITI DI:  
MATERIALI ASSORBENTI LUCIDI

FOR ANTI GRAFFITI PROTECTION OF:  
ABSORBENT POLISHED MATERIALS

123



IT

Protettivo antograffiti per materiali assorbenti lucidi come marmi, graniti, pietre naturali, cotto, mattoni, agglomerati. Particolarmente indicato nella protezione di marmi bianchi e delicati lucidi. Sulla superficie pulita e asciutta, applicare il prodotto tal quale e lasciare impregnare. Spandere il prodotto sulla superficie da trattare in modo uniforme con straccio pulito o tampone evitando l'accumulo di eccesso di prodotto e rimuovere tali eccessi prima della essicazione in superficie. Per materiali molto porosi può essere necessario, dopo asciugatura, ripetere l'operazione.

EN

Antigraffiti protection for absorbent materials polished materials such as marble, granite, natural stone, cotto bricks, agglomerates. Particularly suitable for protection of white and delicate polished marble.

On a clean, dry surface, apply the product as it is and leave to impregnate. Spread the product on the surface to be treated evenly with a clean cloth or pad avoiding the accumulation of excess product and remove such excess before drying on the surface. For very porous materials it may be necessary, after drying, to repeat the operation.

124

AR

منتج واقي ضد الكتابة على المواد الماخصة المصقوله مثل الرخام، والجرانيت، والأحجار الطبيعية، والطين النضيج، والتكتلات. مناسب بشكل خاص لحماية الرخام الأبيض والمواد المصقوله الرقيقة.

يوضع المنتج على سطح نظيف وجاف كما هو ويترك ليقعد. قم بتوزيع المنتج على السطح المراد معالجته بالتساوي باستخدام قطعة قماش نظيفة أو وسادة، وتجنب تراكم المنتج الزائد وقم بإزالة المنتج الزائد قبل أن يجف على السطح. بالنسبة للمواد المسامية للغاية، قد يكون من الضروري تكرار العملية بعد التجفيف



Trasparente  
Transparent



1 L.

# L'ANTIGRAFFITI 4.0

TRATTAMENTO PER MATERIALI NON LUCIDI / NOT POLISHED MATERIALS ANTI GRAFFITI



PER LA PROTEZIONE ANTIGRAFFITI DI:  
MATERIALI ASSORBENTI NON LUCIDI

FOR ANTI GRAFFITI PROTECTION OF:  
ABSORBENT NOT POLISHED MATERIALS

125



IT

Protettivo antograffiti per materiali assorbenti non lucidi come marmo, granito, pietra naturale, travertino e ogni tipo di materiale poroso, levigato, grezzo, bocciardato, fiammato, cemento, cotto, pietra serena, terrazzi, ardesia, rivestimenti murali, tegole e vasi da fiori. Particolarmente indicato nella protezione di marmi bianchi e delicati non lucidi.

Sulla superficie pulita e asciutta, applicare il prodotto tal quale mediante applicazione a spruzzo e lasciare impregnare. Indossare adeguati DPI (dispositivi di protezione individuale) e spruzzare il prodotto sulla superficie da trattare in modo uniforme. Per materiali molto porosi può essere necessario, dopo asciugatura, ripetere l'operazione.

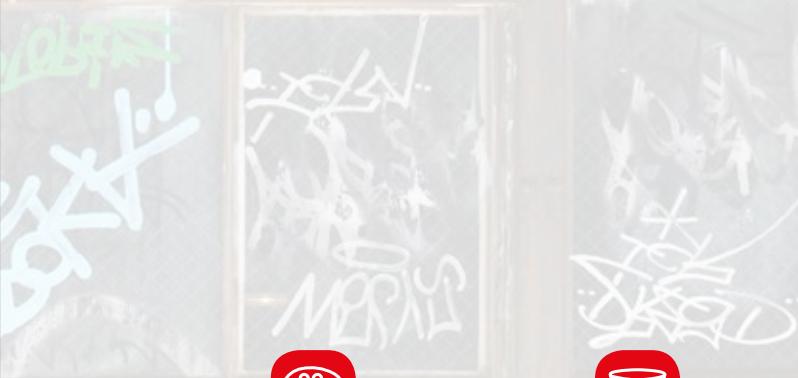
EN

EN - Anti-graffiti protection for non-glossy absorbent materials such as marble, granite, natural stone, travertine and all types of porous, polished, rough, bush-hammered, flamed materials, concrete, terracotta, pietra serena, terrazzo, slate, wall coverings, flower pot tiles. Particularly suitable for protecting white and delicate non-glossy marble.

On a clean, dry surface, apply the product as it is by spraying and allow to soak in. Wear appropriate PPE (personal protective equipment) and spray the product onto the surface to be treated evenly. For very porous materials, it may be necessary to repeat the operation after drying.

AR

وأقي ضد الكتابة على المواد الماء غير المصقول مثل الرخام، والجرانيت، والحجر الطبيعي، والحجر الجيري، وجميع أنواع المواد المسامية، الناعمة، والخشنة، والمطروقة، والملتهبة، والإسمنت، والطين النضيج، وحجر بيتر سيرينا، وكسر الرخام، والأردواز، وتكسية الجدران، والبلاط، والزهريات. مناسب بشكل خاص لحماية الرخام الأبيض والمواد غير المصقول الرقيقة. يوضع المنتج على سطح نظيف وجاف كما هو بواسطة الرش ويترك ليقىع. ارتدى معدات الوقاية الشخصية المناسبة (DPI) ورش المنتج على السطح المراد معالجته بالتساوي. بالنسبة للمواد المسامية للغاية، قد يكون من الضروري تكرار العملية بعد التجفيف.



Trasparente  
Transparent



1 L.

126

# C40 TETTO REFLEX

GUAINA IMPERMEABILIZZANTE / PROOFING MEMBRANE



127

PER L'ISOLAMENTO DI:  
TETTI E SUPERFICI ESPOSTE AL SOLE E  
AGLI AGENTI ATMOSFERICI

FOR ANTI GRAFFITI PROTECTION OF:  
ROOFS AND SURFACES EXPOSED TO THE  
SUN AND ATMOSPHERIC AGENTS



IT

Guaina liquida elastomerica impermeabilizzante bianca, a base acquosa, con speciali additivi per un'alta riflettività solare e diminuire il calore all'interno degli edifici. Resiste al ristagno d'acqua. Per l'isolamento di tetti ed ampie superfici esposte al sole e agli agenti atmosferici. Membrane bitume-copolimero, cemento, fibrocemento, calcestruzzo, tetti metallici. Riflette i raggi solari e diminuisce il calore all'interno degli edifici per un maggior risparmio energetico. Pulire bene la superficie e applicare con pennello o rullo o sistema airless a bassa pressione.



EN

Elastomeric and proofing liquid membrane, white colour, water based, with special additives for a high solar reflectivity for the decreasing of the heat inside the buildings. Stands up to water stagnation.

For insulating of roofs and wide surfaces exposed to the sun and atmospheric agents.

Bitumen-copolymer membranes, cement, fibre-cement, concrete, metal roofs, reflects the sun rays and reduces the heat inside the buildings for a better energy saving.

Clean well the surface and apply by using paint brush or roller or low pressure airless system.

AR

غلاف سائل من مقاوم للماء أبيض اللون، ذو أساس مائي، مع إضافات خاصة لتحقيق انعكاس عالي لأشعة الشمس ولنطحيل الحرارة داخل المبني. مقاوم لركود الماء. لعزل الأسقف والأسطح الكبيرة المعروضة للشمس والعوامل الجوية.

أغشية البيتومين كوبوليمر، والإسمنت، والإسمنت الليفي، والخرسانة، والأسطح المعدنية. يعكس أشعة الشمس ويقلل الحرارة داخل المبني لتوفير أكبر للطاقة.

تنظيف السطح جيداً ثم ضعه باستخدام فرشاة أو فرشاة أسطوانية أو نظام خالي من الهواء مخفض الضغط.



Bianco  
White



10, 20 kg.

128

# C60 TRANSPARENT

GUAINA TRASPARENTE A BASE ACQUOSA / TRANSPARENT

T

MEMBRANE WATER BASED



129

PER L'ISOLAMENTO DI:  
TETTI E SUPERFICI ESPOSTE AL SOLE E  
AGLI AGENTI ATMOSFERICI

FOR ANTI GRAFFITI PROTECTION OF:  
ROOFS AND SURFACES EXPOSED TO THE  
SUN AND ATMOSPHERIC AGENTS

IT

Guaina liquida elastomerica impermeabilizzante a base acquosa.  
Ideale per tetti e ampie superfici esposte agli elementi atmosferici.  
Protegge ed impermeabilizza membrane bitume-copolimero, cemento, fibrocemento, calcestruzzo, tetti metallici. Resiste al ristagno dell'acqua.  
Sulla superficie pulita, applicare con pennello o rullo. Applicare due mani per una più efficace protezione.

EN

Proofing elastomeric liquid membrane, water based.  
Ideal for roofs and wide surfaces exposed to the atmospheric agents.  
Protects and waterproofs bitumen-copolymer membranes, cement, fibre-cement, concrete, metal roofs. Resists to water stagnation.  
On the clean surface, apply the product as it is by paint-brush or roller. Apply two coats for a better protection.

AR

غلاف سائل من مقاوم الماء ذو أساس مائي.  
ممتاز للأسطح والأسطح الكبيرة المعرضة للعوامل الجوية.  
يحمي ويقاوم الماء لأغشية البيوتومين كوبوليمير، والإسمنت،  
والإسمنت الليفي، والخرسانة، والأسطح المعدنية. مقاوم لرکود الماء.  
يوضع على السطح النظيف باستخدام فرشاة أو فرشاة أسطوانية.  
ضع طبقتين من المنتج للحصول على حماية أكثر فعالية.



Trasparente  
Transparent



10, 20 kg.

130



GENERAL QUALITY SYSTEM

# SICURAL SR 10

RIDUTTORE DI SCIVOLOSITÀ PER PAVIMENTI LUCIDI / SLIPPE RINESS FOR MATERIALS



PER LA RIDUZIONE DELLA SCIVOLOSITÀ DI:  
PAVIMENTI IN PIETRA NATURALE, GRÈS  
PORCELLANATO, CERAMICA, KLINKER,  
QUARZITI NATURALI E SINTETICHE

FOR REDUCING THE SLIPPERINESS OF:  
FLOORS OF NATURAL STONES, GRÈS  
PORCELAIN TILES, CERAMICS, KLINKER,  
NATURAL AND SYNTHETIC QUARTZITE



IT

Prodotto a base acquosa per la riduzione della scivolosità dei pavimenti in pietra naturale, grès porcellanato, ceramica, klinker, quarziti naturali e sintetiche. Sviluppa una micro-erosione superficiale che consente un più agevole "scarico" dell'acqua tra la superficie bagnata e la suola della scarpa.

Applicare con straccio o mop sulla superficie. Lasciare agire fino ad asciugatura e eliminare i residui sciacquando con acqua pulita.

EN

Water based product for reducing the slipperiness of the floors of natural stones, grès porcelain tiles, ceramics, klinker, natural and synthetic quartzite. Performs a superficial micro-erosion allowing a more easy "discharge" of the water between the surface and the sole of the shoe.

Apply with rag or mop to the surface. Leave the product to act until dry and remove residues with clear water.

AR

منتج ذو أساس مائي لتقليل ازلاق الأرضيات المصنوعة من الأحجار الطبيعية، والخزف الحجري، والسيراميك، والكلنكر، والكورتزيت الطبيعي والصناعي. يطور تأكلاً سطحياً دقيقاً لتسهيل "تصريف" المياه بين السطح الرطب ونعل الحذاء. يوضع باستخدام قطعة قماش أو ممسحة على السطح. يترك حتى يجف ثم قم بازالة البقايا عن طريق الشطف بالماء النظيف.



Trasparente  
Transparent



1, 5 L.

131

132

# UTENSILI LAVORAZIONE PIETRE NATURALI E GRES

*TOOLS FOR NATURAL STONES  
AND GRES*

أدوات تشغيل الأحجار الطبيعية والخزف الحجري

**GeneralKoll** ®

## L'UTENSILE GIUSTO PER IL TUO LAVORO

**THE RIGHT TOOL  
FOR YOUR JOB**

La pluriennale esperienza di Industria Chimica General nel settore lapideo, ha reso possibile presentare oggi ad un pubblico più ampio di professionisti del settore edile, una scelta di utensili testati da noi e che ci pregiamo di raccomandare. Sono utili per il taglio, la foratura, la levigatura e la lucidatura non solo di pietra naturale ma anche di ceramica, gres porcellanato, agglomerati sintetici, mattoni, cemento armato ed altri materiali. Qualità, affidabilità, miglior prezzo, sono i criteri alla base delle nostre proposte, che sono guidate essenzialmente da esperienza e pareri di natura tecnica.

The many years of experience of Industria Chimica General in the stone sector has made it possible today to present to a wider audience of professionals in the building sector a choice of tools that we have tested and recommended for cutting, drilling, smoothing and polishing not only natural stone but also ceramic, porcelain stoneware, synthetic agglomerates, bricks, reinforced concrete and other materials. Quality, reliability, best price, these are the target points, which are above all of a technical nature and not merely commercial.

**الأداة المناسبة لعملك**

إن سنوات الخبرة الطويلة لشركة إندوسترييا كيميكا جنرال في قطاع الحجر جعلت من الممكن اليوم أن نقدم لجمهور أوسع من المتخصصين في قطاع البناء مجموعة مختارة من الأدوات التي اختبرناها والتي يسعدنا أن نوصي بها.

إنها مفيدة في قطع، وحفر، وتنعيم، وتلميع ليس فقط الحجر الطبيعي، ولكن أيضًا السيراميك، والخزف الحجري، والتكتلات الأصلعانية، والطوب، والخرسانة المسلحة، وغيرها من المواد. الجودة، والموثوقية، وأفضل الأسعار، هي المعايير التي تقوم عليها مقتنياتنا، والتي تسترشد بشكل أساسي بالخبرة والأراء ذات الطبيعة التقنية.



GENERAL QUALITY SYSTEM



Disco diamantato Ø 230, con flangia,  
Turbo, per granito  
Diamond disc Ø 230, w/f,  
Turbo, granit



Disco diamantato Ø 115/125, foro 22,2,  
Turbo Prof tripla anima, per gres  
Diamond disc Ø 115/125, hole 22,2,  
Turbo Prof., gres



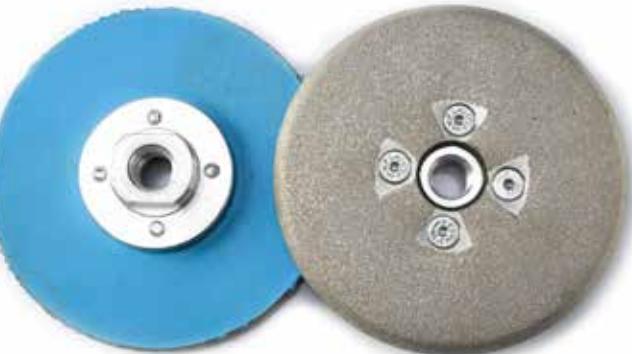
Disco diamantato Ø 115/125, con flangia,  
Turbo, per granito  
Diamond disc Ø 230, w/f granit prof, turbo



Disco diamantato Ø 115/125/250, con flangia,  
Turbo Elettrodeposito, per marmo  
Diamond disc Ø 115/125/250, w/f,  
Turbo Electroplated,.. marble



Disco diamantato Ø 115/125, foro 22,2,  
con flangia, per gres e monocottura  
Diamond disc Ø 115/125, hole 22,2,  
w/f, gres e singlefired



Rubber grana da 25 a 100  
Rubber grit from 25 to 100



Mola sagomatura con tastatore saldobrastrato, attacco M14  
Shaping wheel with braze-welded, M14 connection

Foretti Ø 0,6-150 VT, attacco M14, per gres, marmo e granito  
Core bits Ø 0.6-150 VT, M14 connection, for stoneware, marble  
and granite



GENERAL QUALITY SYSTEM



137

Dischi FL Ø115  
FL disc Ø115



138

Grana 60  
Grit 60

Grana 50  
Grit 50



GENERAL QUALITY SYSTEM

Dischi Ø 100 PAD lucidanti DRY, attacco M14  
Pad disc Ø 100 shine DRY, connection M14



139

Tamponi Diaface 90x55  
Tampons Diaface 90x55



140

Disco Ø 100 PAD lucidanti 3 STEPS, Hybrid, attacco Velcro  
Pad disc Ø 100 shine 3 STEPS, Hybrid, Velcro attachment



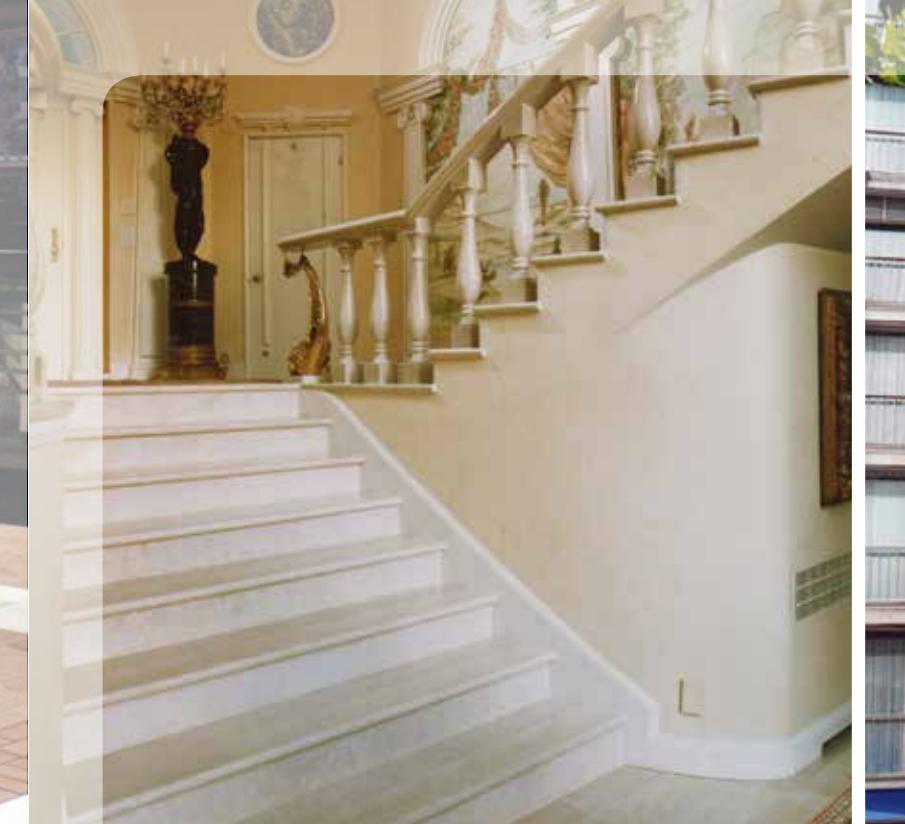
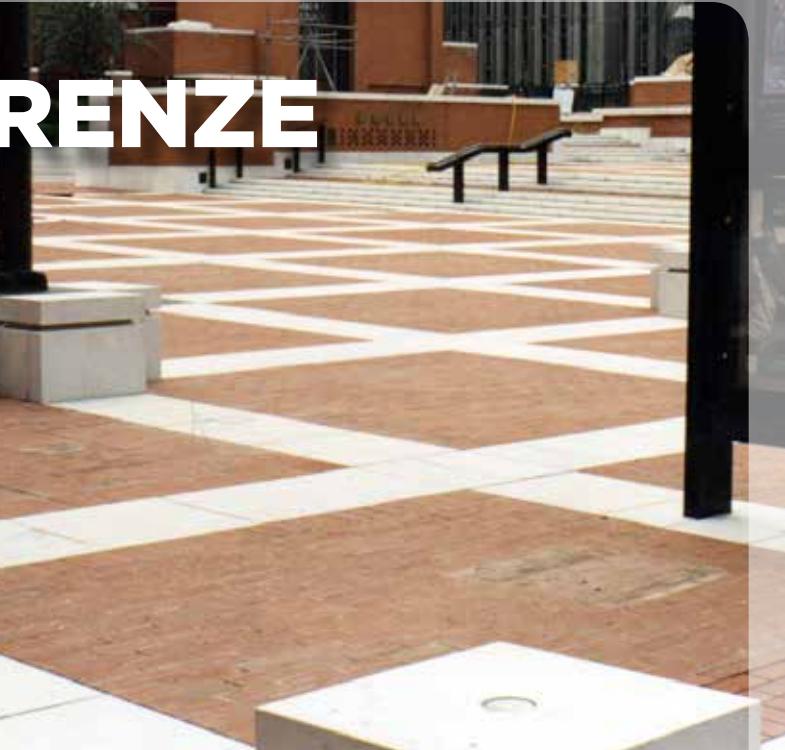
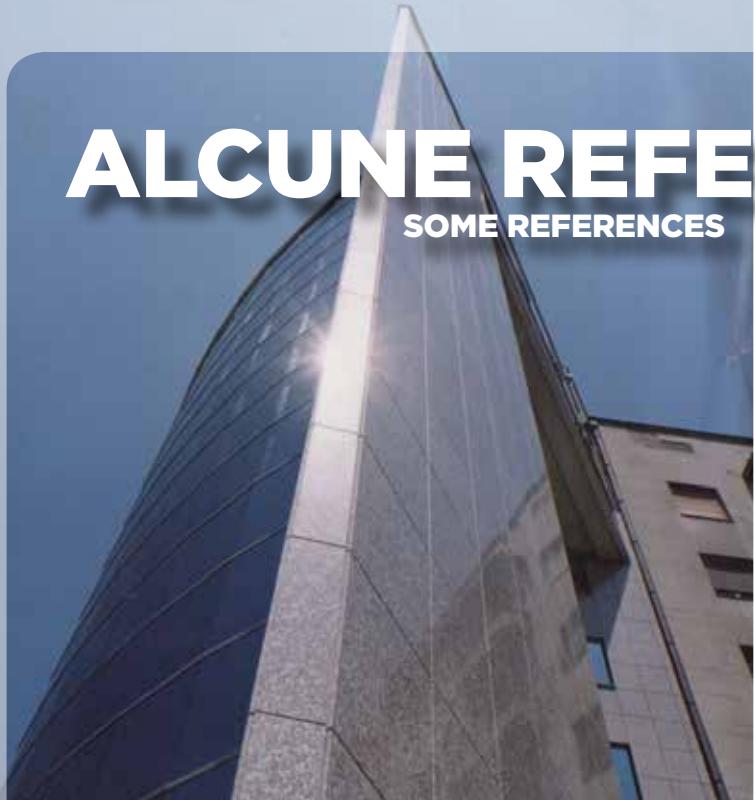
Platorello  
Sanding pad

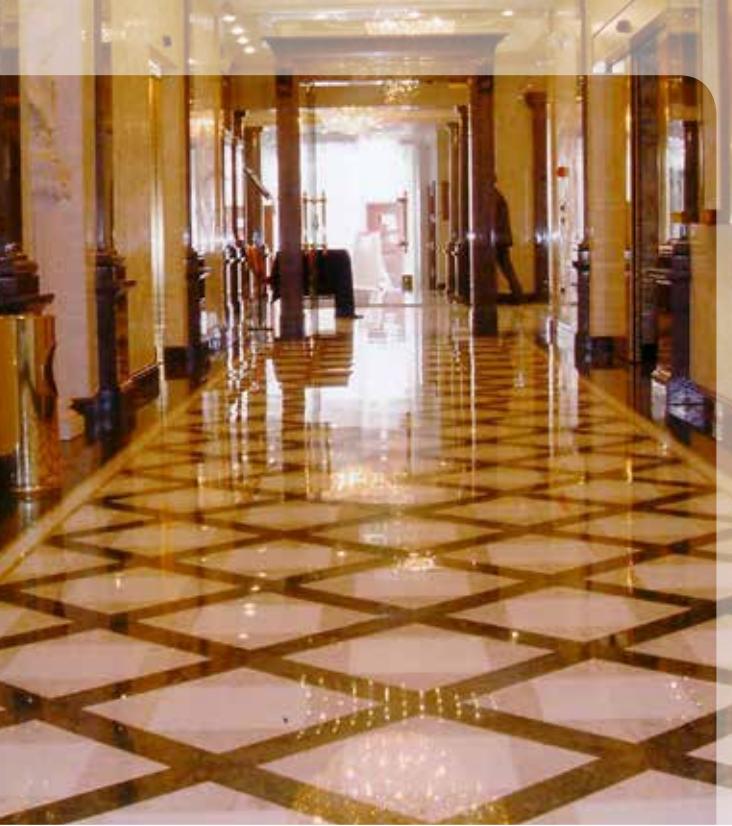


Levilux grana 180/220/400  
Levilux grit 180/220/400

# ALCUNE REFERENZE

SOME REFERENCES























September 2023



**INDUSTRIA CHIMICA GENERAL Srl**

DIREZIONE E UFFICI / HEAD OFFICE:  
Via Repubblica S. Marino, 8 - 41122 MODENA, ITALY  
tel. (+39) 059.450.991 / 059.450.978

fax (+39) 059.450.615  
[www.generalchemical.it](http://www.generalchemical.it) / [mail@generalchemical.it](mailto:mail@generalchemical.it)

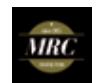
STABILIMENTO 1 / FACTORY 1:  
Via Repubblica S. Marino, 8 - 41122 MODENA, ITALY

STABILIMENTO 2 / FACTORY 2:  
Via Uralita, 7 - Loc. Zerbinate - 44012 Bondeno (FE), ITALY  
tel. (+39) 0532.892.605 - fax (+39) 0532.891.081



GeneralKoll® è un marchio registrato di proprietà di Industria Chimica General  
GeneralKoll® is a registered trademark owned by General Chemical Engineering

Sponsor ufficiale  
Official sponsor



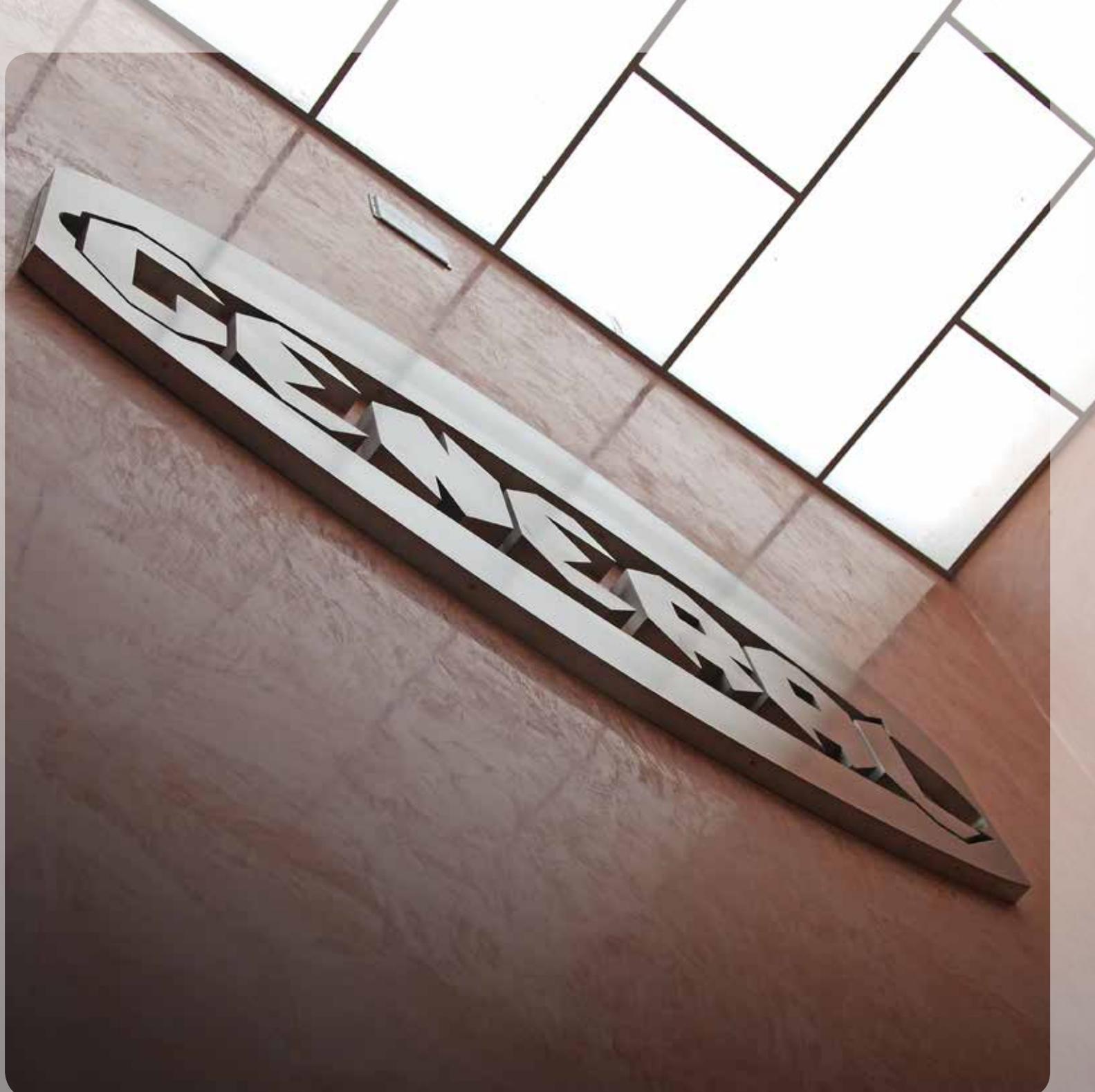
**Grafica**  
[fabrizioresta.it](http://fabrizioresta.it)

**Fotografie**  
Archivio General  
[fabrizioresta.it](http://fabrizioresta.it)

I diritti di riproduzione delle fotografie contenute nel presente catalogo appartengono a Industria Chimica General.  
Ogni riproduzione delle stesse senza il previo consenso di quest'ultima è vietata.

All images in this catalogue and related copyrights are property of General Chemical Engineering.  
Any copy or re-use of these images without General's prior permission, is strictly forbidden.

Cod. CATCOL23



# Generalkoll®

ADESIVI COLLANTI RESINE SIGILLANTI PER EDILIZIA  
ADHESIVES GLUES RESINS SEALERS FOR BUILDING



Azienda con Sistema Qualità certificato  
UNI EN ISO 9001:2015  
Quality System Certified Company

## INDUSTRIA CHIMICA GENERAL Srl

DIREZIONE E UFFICI / HEAD OFFICE: Via Repubblica S. Marino, 8 - 41122 MODENA, ITALY  
tel. (+39) 059.450.991 / 059.450.978 - fax (+39) 059.450.615 - [www.generalchemical.it](http://www.generalchemical.it) / [mail@generalchemical.it](mailto:mail@generalchemical.it)

STABILIMENTO 1 / FACTORY 1: Via Repubblica S. Marino, 8 - 41122 MODENA, ITALY

STABILIMENTO 2 / FACTORY 2: Via Uralita, 7 - Loc. Zerbinate - 44012 Bondeno (FE), ITALY - tel. (+39) 0532.892.605 - fax (+39) 0532.891.081